



# Генеральная Ассамблея

Двадцать пятая специальная сессия

**5**-е заседание

Пятница, 8 июня 2001 года, 9 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери ..... (Финляндия)

*Заседание открывается в 9 ч. 00 м.*

**Пункт 3 повестки дня (продолжение)**

**Полномочия представителей на двадцать пятую специальную сессию Генеральной Ассамблеи**

**Доклад Комитета по проверке полномочий (A/S-25/6)**

**Председатель (говорит по-английски):** Мы рассмотрим проект резолюции, рекомендованный Комитетом по проверке полномочий в пункте 15 его доклада.

Сейчас Ассамблея примет решение по рекомендации Комитета по проверке полномочий, изложенной в пункте 15 его доклада.

Комитет по проверке полномочий принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом? Решение принимается.

*Проект резолюции принимается (резолюция S-25/1)*

**Председатель (говорит по-английски):** На этом мы завершили рассмотрение пункта 3 повестки дня.

**Пункты 8, 9 и 10 повестки дня (продолжение)**

**Обзор и оценка хода осуществления Повестки дня Хабитат**

**Дальнейшие действия и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Повестки дня Хабитат**

**Декларация о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии**

**Председатель (говорит по-английски):** Я предоставляю слово Его Превосходительству достопочтенному Сеймуру Маллингсу, заместителю премьер-министра и министру земель и охраны окружающей среды Ямайки.

**Г-н Маллингс (Ямайка) (говорит по-английски):** Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к другим делегациям и поздравить Вас с избранием на руководящий пост в ходе этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая посвящена обзору и оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат.

Мы собрались для того, чтобы оценить, насколько успешно мы выполняем взятые в Стамбуле обязательства и вновь рассмотреть стратегии и механизмы, которые предоставят более широкие возможности для всех наших народов в условиях городской цивилизации будущего.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

Данное заседание проводится почти через двадцать пять лет после Хабитат I. Международное сообщество, особенно развивающиеся страны, по-прежнему ищут решения важнейших проблем, определенных в Повестке дня Хабитат, наиболее актуальной из которых является доступность земли и жилья, а также кредитов и соответствующей технологии.

Все больше внимания уделяется некоторым другим взаимосвязанным вопросам, включая рациональное руководство городами, преодоление нищеты, урбанизация, социальная интеграция и поддержка обездоленных групп населения и местных органов управления.

Ямайка использует свой национальный комитет Хабитат и ряд своих министерств и ведомств для планирования и осуществления многих аспектов Повестки дня Хабитат. Мы также разработали и приступили к осуществлению ряда важных направлений политики и программ, ориентированных на достижение цели устойчивого развития населенных пунктов. Национальная земельная политика, национальная жилищная политика (которая включает политику создания совместных предприятий для жилищного строительства), национальная промышленная политика и программа Ямайки по принятию мер в области охраны окружающей среды представляют собой основные области, в которых правительство приняло соответствующие меры.

Данные направления политики, подготовленные с участием широкого круга партнеров, составили платформу для развития партнерских взаимоотношений. Они объединили ресурсы и предприятия государственного и частного секторов с инновационным подходом гражданского общества, неправительственных организаций и общинных групп.

Эти направления политики касаются самых различных проблем, включая многочисленные проблемы, определенные в документах и программах Хабитат. Мы изучаем наилучшие виды практики других стран и разрабатываем свои собственные. Мы также создаем новые структуры местного управления для оказания содействия в области планирования в целях устойчивого развития на местном уровне.

Мы также укрепляем участие неправительственных организаций и общинных групп в нашей деятельности по планированию и развитию. Мы

осуществили ряд проектов по реорганизации районов скваттерных поселений и предоставления многим лицам земли с гарантией владения. Мы приступили к осуществлению крупной общенациональной программы составления кадастров порядка 800 000 участков земли и мы надеемся установить владельцев и зарегистрировать свыше 350 000 из этих участков. Мы продолжаем принимать меры по смягчению дорогостоящих последствий стихийных и антропогенных бедствий. Мы также приступили к осуществлению крупной программы реконструкции и восстановления городских кварталов.

Тем не менее, наша страна, как и другие, сталкивается сегодня с проблемами нехватки людских, финансовых и технических ресурсов. Мы по-прежнему зависим от субсидий и займов развитых стран и многосторонних финансовых учреждений. Однако развивающиеся страны должны объяснить международным донорам и кредиторам, что, несмотря на общий характер проблем, существуют различные культурные и иные традиции, нормы и уровни образования и что каждая проблема затрагивает интересы конкретных людей.

Следует поощрять активную и стимулирующую роль транснациональных корпораций, с тем чтобы они могли принимать более активное участие в поиске решений. Развивающимся странам следует также укреплять свою самостоятельность и самообеспеченность в решении вопросов и в большей мере опираться на новаторство, инициативность и способности своего собственного населения.

Необходимо также подчеркнуть важную роль коллективного подхода к нашей стратегии развития. Все граждане нашей страны, включая молодежь, должны понимать существующие проблемы и те меры, которые должны последовать за решениями, принятыми на этих заседаниях. Если мы не привлечем своих граждан к поискам решений, если мы не предпримем для этого все усилия и не изыщем все средства, даже если они будут незначительными, если мы не станем более самостоятельными и если мы не будем следовать политике конкретных действий вместо слов, то на конференции Хабитат III мы будем вынуждены констатировать, что мы недалеко ушли от того уровня, на котором находимся сегодня.

Решения, принятые в Стамбуле, и те, которые будут приняты сегодня, составляют прочную осно-

ву для будущего прогресса, однако они должны быть воплощены в конкретные меры, национальную политику, в новые формы международного сотрудничества, с тем чтобы мы могли добиться благородных целей, которые мы поставили перед собой. Поэтому давайте же найдем политическую волю, с тем чтобы на деле осуществить согласованные нами повестки дня и планы действий.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мигелю Карденасу, министру жилищного строительства Панамы.

**Г-н Карденас** (Панама) (*говорит по-испански*): От имени правительства Панамы и Совещания министров и высокопоставленных должностных лиц сектора жилищного и городского строительства Латинской Америки и Карибского бассейна (МИНУРВИ) я имею честь выступить с этой трибуны перед Генеральной Ассамблеей на двадцать пятую специальную сессию по обзору и оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат.

Сегодня, через пять лет после Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, проходившей в Стамбуле, мы пользуемся этой возможностью, чтобы подтвердить свою приверженность всестороннему и постепенному осуществлению хода осуществления Декларации и Повестки дня Хабитат, которые являются и останутся источниками устойчивого развития населенных пунктов.

Руководствуясь этой приверженностью, МИНУРВИ провела в Гаване и в Панаме свои, соответственно, восьмое и девятое совещания, а в Сантьяго, Чили, провела региональную подготовительную конференцию стран Латинской Америки и Карибского бассейна к данной специальной сессии. На этих встречах разрабатывалась политика, стратегии и сотрудничество в области устойчивого развития населенных пунктов при технической поддержке регионального отделения Хабитат и Экономической Комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна. Мы разработали стратегии для регионального плана действий, основная цель которого заключается в проведении качественной оценки тенденций в политике, проводимой различными странами, и элементов такой политики. К числу этих элементов я бы отнес достижение равенства и ликвидацию нищеты в городах; развитие городских

районов и повышение производительности в населенных пунктах — повышение качества жизни; уязвимость перед стихийными бедствиями; улучшение состояния окружающей среды; рациональное руководство и участие; и эффективность политики и управления.

Кроме того, от имени правительств и жителей наших стран Латинской Америки и Карибского бассейна мы просим о включении Декларации Сантьяго в доклад в работе данной специальной сессии в знак признания нашего обновленного регионально-го плана действий.

Мы также считаем, что сейчас удобный момент напомнить о том, что в октябре в Каракасе, Венесуэла, будет отмечаться десятая годовщина МИНУРВИ. Главной темой этих празднований станут оценка и обсуждения основных стратегических направлений развития жилищного сектора и населенных пунктов в предстоящие годы.

Статистические данные и показатели свидетельствуют о том, что в ходе осуществления Повестки дня Хабитат в странах Латинской Америки и Карибского бассейна был действительно достигнут заметный прогресс в плане предоставления надлежащего жилья для наиболее бедных групп населения, обеспечения гарантий землевладения, приостановление экологической деградации и удовлетворение потребностей наиболее уязвимых секторов нашего общества.

Несмотря на эти результаты и усилия наших правительств, сохраняется глубокое неравенство, связанное с последствиями глобализации и давних социальных проблем, которые нам необходимо будет рассмотреть в соответствующее время. В связи с обсуждаемым вопросом правительство Панамы принимает меры для осуществления политики и программ, гарантирующих финансирование субсидируемого жилья в целях обеспечения того, чтобы постепенно сократить нынешнюю нехватку жилья при активной поддержке частного сектора.

При этом осуществляется деятельность по созданию условий, необходимых для обеспечения наличия жилья на устойчивой основе в благоприятных и безопасных городских условиях и при доступности механизмов финансирования для тех групп населения, которые в первую очередь страдают от нехватки жилья. Кроме того, мы активизируем программу «Лотес сервидос», предусматри-

вающую обеспечение доступа к соответствующему финансированию для семей, желающих построить свои собственные дома и жить в достойных условиях, а также программу кредитов на приобретение строительных материалов. Все это вписывается в национальную стратегию развития городских районов, на которую ориентированы наши жилищные программы и проекты развития городского транспорта.

В заключение на этой двадцать пятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по всестороннему обзору и оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат я высказываю искреннее желание о том, чтобы она стала сессией плодотворных обсуждений под мудрым руководством. Мы убеждены в том, что она даст нам возможность провести обмен идеями и опытом, внести свой вклад и подтвердить свою приверженность делу достижения ощутимого прогресса на благо всего человечества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я представляю слово Его Превосходительству г-ну Хайме Равинету, министру жилищного строительства, городского развития и национального достояния Чили.

**Г-н Равинет** (Чили) (*говорит по-испански*): Я представляю здесь свою страну, Чили, возглавляя делегацию, в составе которой жители трущоб, руководители общин, парламентарии, мэры, ученые, бизнесмены и государственные служащие. Я представляю страну, которая в течение многих лет совместно предпринимает усилия по созданию более качественных условий жизни для наших наиболее нуждающихся групп населения.

Чили является небольшой страной, где проживает 15 миллионов человек и где имеется всего лишь более 4 миллиона жилищ, из которых примерно 1 миллион был построен в течение минувшего десятилетия. Мы можем с гордостью сказать, что мы сокращаем нехватку жилья в Чили, а предоставление жилья для наиболее нуждающихся являлось наиболее приоритетной задачей для всех наших правительств на протяжении последних 50 лет. Сегодня мы близки к достижению цели обеспечения каждой чилийской семьи приемлемым жильем.

Как мы добились этого? В Чили было продемонстрировано, что добиться повышения качества жизни в наших населенных пунктах можно на основе осуществления эффективной государственной

политики, направленной на обеспечение устойчивого роста, налоговой сбалансированности и на неуклонное увеличение государственных ассигнований на социальные нужды, в частности, санитарии, жилье и обустройство жилых районов.

Продолжающееся сотрудничество между государственным и частным секторами является важным условием неуклонного прогресса в деле преодоления количественной и качественной нехватки жилья. Мы разработали политику государственных концессий на объекты инфраструктуры — дороги и национальные шоссе, порты и объекты здравоохранения, что привело к троекратному увеличению уровня традиционных инвестиций при разумном уровне отдачи и прочной регулирующей базе. Этот подход на основе концессий в настоящее время распространяется на земельные участки и налоговую сферу, обладающую потенциалом в плане развития туризма, а также на строительство тюремных заведений. Установлены четкие нормы, регулирующие подачу заявок на доступ к жилью, которые характеризуются транспарентными процедурами, регулярными сбережениями каждой из подавших заявление семей, организацией заявителей и погашением обязательств и кредитов, взятых населением. Граждане объединились в свою организацию и во многом содействовали достигнутому прогрессу. На региональном и муниципальном уровнях улучшается работа государственных учреждений.

Все эти принципы лежат в основе нашей политики и программ и приносили ощутимые и эффективные результаты в периоды неустойчивых экономических показателей, как это имело место во второй половине периода 1997–2001 годов, когда международный кризис вынудил нас придерживаться еще более жесткой дисциплины в области инвестиций и государственных расходов. Короче говоря, принципы расширения производства, взаимодействия между государственным и частным секторами, транспарентности, организации граждан и модернизации учреждений становятся еще более действенными во времена экономических неурядиц.

Однако еще многое предстоит сделать. В нашей стране все еще много неудовлетворенных потребностей, вследствие чего многие из наших сограждан живут в крайне сложных условиях. В этой связи я хотел бы поделиться нашими проблемами, которые, несомненно, весьма похожи на проблемы многих из представленных здесь стран.

В 90-е годы нам удалось существенно сократить число людей, живущих в условиях нищеты — с 40 процентов до 20 процентов от общей численности населения, вследствие удвоения нашего национального продукта и активной и новаторской социальной политики. Вследствие заметного роста продолжительности жизни, уменьшения размеров семьи и роста потребностей возникают новые проблемы в области жилья и хабитата. Поэтому мы вынуждены учитывать эти обстоятельства в правительственной политике. Уже недостаточно исходить лишь из преодоления дефицита жилья; мы должны также выработать комплексный подход к проблеме разработки программ в интересах наиболее обездоленных групп населения.

Поэтому мы принимаем меры по решению сложной ситуации, с которой сталкиваются чилийские семьи, не имеющие доступа к безопасному и приемлемому жилью. Перед страной стоит задача ликвидации нехватки жилья в течение следующих десяти лет. Это весьма смелая и нелегкая задача. Мы приняли решение строить каждый год 25 000 базовых домов, все из которых могут быть впоследствии расширены, для наших наиболее нуждающихся групп населения за счет поощрения сбережений и предоставления государственных субсидий, устраняющих необходимость получения ипотечного кредита. В рамках программы «Чили Баррио» 100 000 семей, живущих в настоящее время в скваттерных поселениях и трущобах, будут переселены к 2005 году и еще 30 000 семей — к 2007 году. В целом в рамках этих двух программ будет предоставлено жилье 300 000 самых бедных семей в Чили к 2007 году.

Однако задача состоит не только в строительстве жилья, но и в возведении городов. Сегодня 85 процентов нашего населения живет в городских районах. Горизонтальное распространение городов является повсеместным явлением в странах Латинской Америки и практически повсюду в мире. Поэтому мы осуществляем политику развития в целях определения и застройки центральных районов и зон, восстановления старых зданий и разработки программ, касающихся плотности городской застройки, с тем чтобы позволить нашим городам расти.

Однако некоторые задачи остаются нерешенными. Мы считаем необходимым модернизировать наши учреждения, с тем чтобы повысить эффектив-

ность рационального руководства в городах. Нам необходимо разработать новые информационные системы и методологии планирования. Нам следует перераспределить государственные расходы и пересмотреть систему налогов на собственность. Мы считаем, что города не могут развиваться без устойчивого экологического развития. Не менее важно и то, что города не могут существовать без сотрудничества между правительством, государственным сектором на всех уровнях, частным сектором и общественными организациями.

На протяжении всей нашей недавней истории мы стремились укреплять и поддерживать взаимное доверие. Наше намерение состоит в том, чтобы продолжать следовать этому подходу, который оказался эффективным. Опыт показал нам, что продолжающееся сотрудничество между государственным и частным секторами и между правительством и оппозицией стало основным условием неуклонного прогресса на пути к преодолению количественного и качественного дефицита в области жилья и предоставления основных услуг. С учетом необходимости решения проблемы удовлетворения потребностей значительного числа граждан в жилье крайне важно создавать и укреплять наши узы сотрудничества с международным сообществом.

«Обмен опытом», «развитие технологий» и «формирование будущего» — вот фразы, которые должны звучать постоянно и направлять наши усилия. Сегодня на этом глобальном форуме я хочу от имени моей страны вновь заверить членов Ассамблеи в нашем сотрудничестве и настоятельно призвать всех к решению задач построения для всех более благоприятного мира, в котором все мы можем расти и развиваться.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Альфреду Бобсону Сисею, министру земель, жилищного строительства, сельского планирования и охраны окружающей среды Сьерра-Леоне.

**Г-н Сисей** (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего передать теплые слова приветствия Его Превосходительства президента Республики Сьерра-Леоне, а также народа нашей страны. Позвольте мне заверить Генеральную Ассамблею в том, что президент Сьерра-Леоне при поддержке всех граждан страны готов

выполнять положения Повестки дня Хабитат и решений Ассамблеи.

Жители Сьерра-Леоне готовы поддерживать своего президента для обеспечения успешного выполнения решений данной сессии не только на словах. Следует напомнить, что в 1997 году они решительно противостояли власти хунты в пользу демократии. Сегодня мы как никогда готовы отстаивать завоеванную в нелегкой борьбе демократию, особенно когда возникли перспективы достижения мира и стабильности.

В данный момент я хочу передать глубокую признательность президенту и народу Сьерра-Леоне семье Объединенных Наций за непоколебимую поддержку народа Сьерра-Леоне в течение десяти лет жестокой войны. В результате этой постоянной и твердой поддержки война почти завершена и народ Сьерра-Леоне наконец-то сможет жить в условиях мира.

Нет необходимости рассказывать о том, что Сьерра-Леоне пережила жестокую бессмысленную войну, в ходе которой повстанцы из Объединенного революционного фронта (ОРФ) совершали неслыханные жестокости в отношении ни в чем не повинных жителей Сьерра-Леоне, некоторые из них были убиты, получили увечья или подверглись сексуальному надругательству или ампутации конечностей. В январе 1999 года ОРФ и Революционный совет вооруженных сил вторглись во Фритаун, что привело к массовому уничтожению государственных и частных домов в городе и пригородах. Согласно данным, полученным по итогам регистрации сгоревших домов, проведенной моим министерством, в городе и пригородах было полностью уничтожено 5932 дома.

Точного учета общего ущерба, причиненного населенным пунктам по всей стране, не велось. Однако, согласно различным оценкам, к настоящему времени уничтожено примерно 300 000 домов. Кроме того, было уничтожено 1700 учебных заведений, 400 санитарных пунктов и 300 колодцев. При общей численности населения страны в 4,5 миллиона человек в результате войны своих жилищ лишились примерно 1,2 миллиона человек, которые стали либо внутренне перемещенными лицами, либо беженцами в соседних странах. Кроме того, примерно 1000 человек различных возрастов потеряли конечности в результате ампутаций.

Из всего изложенного можно сделать вывод о том, что нашему правительству предстоит выполнить задачу огромных масштабов в целях удовлетворения потребностей в жилье, насчитывающую примерно 300 000 единиц. Существует также проблема перепланирования 30 000 населенных пунктов, которые были разрушены в ходе войны. Так, город Койду, некогда бывший вторым по величине городом Сьерра-Леоне, был разрушен до основания.

Задача реконструкции, реабилитации и восстановления этой пострадавшей от войны страны огромна. В 1996 году правительство предприняло организационные изменения в целях решения этой проблемы. Оно превратило Национальный комитет по реконструкции в Национальную комиссию по реконструкции, реабилитации и переселению и разработала программу демобилизации, разоружения и реинтеграции (ДРР). Упомянутая комиссия отвечает за координацию помощи в осуществлении деятельности по строительству, восстановлению и переселению, осуществляемой министерствами и неправительственными организациями. Программа ДРР охватывает вопросы демобилизации, разоружения и реинтеграции бывших военнослужащих в жизнь общества.

Одновременно правительство проводит реформу регламентирующей деятельности. Внесены изменения в закон о городском и национальном планировании, что позволяет объявить всю страну районом планирования. Для обеспечения рационального использования окружающей среды был принят закон о ее охране.

Мое правительство пересмотрело национальную жилищную политику, которая была утверждена в 1996 году, с тем чтобы отразить в ней недавние тенденции в секторе жилья. Главная цель национальной жилищной политики состоит в максимальном наращивании жилищного фонда страны и предоставлении каждому гражданину возможности жить в безопасном, отвечающим санитарным нормам, приемлемом и доступном жилище.

В пересмотренной национальной жилищной политике по новому определена роль правительства как содействующей и стимулирующей стороны. Это означает, что роль правительства будет состоять в создании условий, способствующих полной мобилизации потенциальных ресурсов государственного,

частного и общинного секторов в процессе строительства жилья.

С учетом недавнего и будущего финансового положения правительства и масштабов стоящих перед ним задач очевидно, что правительство само не в состоянии участвовать в процессе планирования затронутых войной районов и предоставить надлежащее жилье лицам, перемещенным внутри страны. В этих обстоятельствах правительство считает, что единственным выходом из ситуации является создание условий, которые бы позволили частному сектору, общинам, а также двусторонним и многосторонним донорам полным и эффективным образом участвовать в планировании затронутых войной районов и обеспечении надлежащим и доступным жильем лиц, перемещенных внутри страны.

В этих целях правительство приняло решение создать условия, способствующие приобретению земельных участков и прочных, но доступных строительных материалов. Одна из стратегий по достижению этой цели заключается в выделении достаточных по размерам участков земли по доступным ценам и в приемлемых районах путем создания земельных банков в городских и провинциальных центрах.

Наше правительство в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и правительственным фондом технической помощи занимается популяризацией использования местных строительных материалов по всей стране. В каждой из 149 племенных территорий наше правительство подготовило не менее 4 специалистов по вопросам подготовки, 40 процентов из которых — женщины. Им предлагается организовывать кооперативы по вопросам предоставления жилья.

В целях обеспечения полного участия затронутых войной общин в планировании процесса реконструкции пострадавших населенных пунктов и жилищ наше правительство провело децентрализацию большинства своих функций, передав их местным органам власти, включая окружные и городские советы. Мое правительство также делегировало часть полномочий из центрального управления в региональные плановые отделения. Эти региональные плановые отделения располагают полномочиями на осуществление таких функций, как топогра-

фическая съемка местности, рациональное природопользование и физическое планирование в районах под их юрисдикцией. В целях содействия физическому планированию в масштабах всей страны министерство проведет консультации с местными органами власти и другими партнерами в отношении необходимости объявления всей страны районом планирования. После этого будут созданы городские комитеты по планированию в объявленных районах городского планирования.

Наши достижения последних лет были достаточно скромными из-за активизации военных действий, охвативших к 1999 году всю страну. Повстанческое движение уничтожило не только физическую инфраструктуру страны, но и ее социально-экономическую основу. Война практически завершена. В настоящее время под руководством Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне успешно проводится разоружение и демобилизация участников военных действий. Ввиду приближающегося мира я хотел бы информировать Ассамблею о том, что мое правительство будет продолжать осуществление своего плана действий, включенного в последний национальный доклад. По мере налаживания экономики будут разрабатываться и осуществляться новые программы.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству distinguished г-ну Гарбе Мадаки Али, государственному министру общественных работ и жилищного строительства Нигерии.

**Г-н Мадаки Али** (Нигерия) (*говорит по-английски*): От имени делегации Нигерии я хотел бы поздравить Вас и членов Бюро с избранием на должности по руководству работой данной специальной сессии.

Мы также хотели бы воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани и Директору-исполнителю Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) д-ру Анне К. Тибайджуке за их усилия по успешному созыву данной специальной сессии. Я безоговорочно заверяю вас в сотрудничестве и поддержке моей делегации в ходе работы сессии.

Моя делегация признает и отмечает тот факт, что данная специальная сессия является результатом совместного сотрудничества с рядом междуна-

родных учреждений, которые предпринимали активные усилия для обеспечения того, чтобы данная сессия могла быть проведена и чтобы на ней были обсуждены весьма важные вопросы населенных пунктов, затрагивающие человечество. Как вы, вероятно, помните, наши совместные поиски и стремление к улучшению условий жизни всех народов мира начались в Ванкувере, Канада, двадцать пять лет назад и были продолжены на Конференции Хабитат II, состоявшейся в 1996 году в Стамбуле, Турция. Повестка дня Хабитат, которая была принята более чем 171 правительством, включая Нигерию, стала планом действий по решению проблем быстро урбанизирующегося мира и выработки подходов и стратегий, направленных на достижение устойчивого развития городских районов мира.

Пять лет спустя после проведения в Стамбуле Конференции Хабитат II государствам-членам действительно настало время вновь собраться для оценки прогресса, достигнутого в деле осуществления рекомендаций и стратегий, принятых на той конференции и призванных определять развитие наших населенных пунктов. Поэтому данная специальная сессия является для нас удобной возможностью провести обзор того, насколько выполняются положения Повестки дня Хабитат и какая работа была проделана и какую еще предстоит проделать, с тем чтобы города в третьем тысячелетии были пригодными для жизни и устойчивыми.

Поэтому мы должны постоянно напоминать себе о своей ответственности за обеспечение того, чтобы наши дети унаследовали безопасные города, свободные от страха и обеспеченные всеми необходимыми условиями.

На пороге XXI века в Нигерии уровень городского населения составляет более 40 процентов, что сопровождается весьма высокими темпами его роста, в результате чего доля городского населения предположительно возрастет к 2025 году до 65 процентов. Последствия столь быстрого роста городов часто проявляются в распространении нищеты, экологической деградации, автомобильных пробок, перенаселенных жилищ, преступности и бездомности. Кроме того, Африка все еще характеризуется как наименее урбанизированный континент, поскольку в городских районах проживает всего лишь 35 процентов ее населения. Однако при ежегодных темпах урбанизации 5 процентов на этом континенте отмечены самые быстрые темпы роста городско-

го населения за всю историю человечества. По оценкам, к 2020 году 52 процента населения Африки будет жить в городах.

После конференции в Стамбуле Нигерия предпринимает серьезные усилия для достижения целей Повестки дня Хабитат. В рамках своей последней инициативы по содействию эффективному и ответственному руководству населенными пунктами правительство Нигерии в сотрудничестве с Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в апреле этого года в Абудже приступило к осуществлению Глобальной кампании по вопросам рационального руководства городами. Эта кампания продемонстрировала народу Нигерии и всей Африке нашу волю и приверженность демократии и торжеству принципов и идеалов подотчетного управления.

Самая большая проблема в области устойчивого развития населенных пунктов в период до 2015 года будет заключаться в том, каким образом обеспечить всех надлежащим жильем с учетом того, что все большая часть населения мира будет проживать в городах. Эта проблема обсуждалась на семинаре, проходившем в Абудже и приуроченном к началу осуществления Глобальной кампании по рациональному руководству городами. На этом семинаре обсуждались возникающие проблемы населенных пунктов, которые нельзя игнорировать, если мы хотим добиться реального прогресса. К числу этих вопросов относятся безопасность в городских районах, партнерское взаимодействие, пропаганда, участие, транспарентность и подотчетность, расширение возможностей молодежи, женщин и бедных групп городского населения в вопросах рационального управления, децентрализация, борьба с нищетой и наращивание потенциала в интересах местных органов управления и организаций гражданского общества.

Поэтому весьма важно создать благоприятные внешние условия, способствующие реализации развивающимися странами программ по осуществлению Повестки дня Хабитат в области населенных пунктов. В этой связи развитым странам, которые еще не сделали этого, необходимо принять срочные меры для достижения международно согласованного показателя объема официальной помощи на цели развития. Также важно, чтобы международное сообщество обсудило важнейшую проблему бремени задолженности, с которой сталкиваются развиваю-

щиеся страны, с тем чтобы выделять больше ресурсов на цели осуществления программ в области населенных пунктов в соответствующих странах. Не менее важной является необходимость улучшения финансового положения и укрепления Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои функции.

В заключение я хочу отметить, что возникновение «городов для всех», как это представляется сегодня, будет во многом зависеть от итогов консультаций и переговоров, подобных тем, к которым мы приступили в ходе данной специальной сессии, особенно в части рассмотрения проекта декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии. Моя делегация готова к конструктивным и плодотворным обсуждениям в ходе данной сессии. Мы надеемся, что обсуждения на этой сессии придадут дополнительный импульс процессу осуществления Повестки дня Хабитат на благо всего человечества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Драгославу Сумарачу, министру городского планирования и строительства Югославии.

**Г-н Сумарач** (Югославия) (*говорит по-английски*): Правительство Союзной Республики Югославии уделяет особое внимание вопросам, касающимся населенных пунктов и деятельности Хабитат. Мы поддерживаем все решения Стамбульской конференции и стремимся выполнять их. Мы подчеркиваем важность структурного и комплексного подхода к проблемам населенных пунктов во всех районах мира. Эти проблемы неразрывно связаны с уважением прав человека и непосредственно затрагивают вопросы социальной и экономической безопасности и мира. К сожалению, к настоящему времени не предпринято достаточных усилий для воплощения итогов Стамбульской конференции в практическую деятельность, особенно в том, что касается положения наименее развитых стран. Мы убеждены в том, что данная специальная сессия будет способствовать более глубокому пониманию этих проблем.

Югославия, являющаяся европейской страной с переходной экономикой, сталкивается с проблемами, аналогичными тем, которые возникают в других странах Центральной и Восточной Европы. Есте-

ственно, переход от плановой к рыночной экономике создал серьезные социально-экономические проблемы, затрагивающие население и населенные пункты. Положение Югославии в этом отношении весьма серьезно, поскольку здесь оказали свое влияние и дополнительные отрицательные факторы.

Как известно Ассамблее, из-за пагубной политики Милошевича Югославия в течение длительного времени подвергалась изоляции, а также санкциям Организации Объединенных Наций и другим ограничениям, что самым пагубным образом сказалось на экономическом и социальном положении. Бомбардировки Югославии в 1999 году еще больше обострили ситуацию и самым непосредственным образом способствовали разрушению населенных пунктов и ухудшению состояния окружающей среды. В результате войн, которые велись на территории бывшей Югославии, и ситуации в Косово и Метохии, в нашей стране сейчас находится свыше 700 000 беженцев и перемещенных лиц из Боснии и Герцеговины, Хорватии и Косово и Метохии, все из которых живут в непригодных для этого помещениях. Для преодоления этих последствий требуется срочное принятие мер. Мое правительство надеется на еще более активное содействие со стороны международного сообщества, прежде всего через Хабитат и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также через другие программы. Еще одним источником беспокойности является ситуация в южной сербской провинции Косово и Метохия, которая находится под управлением Организации Объединенных Наций с июня 1999 года в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности. Сербские и другие лица, не являющиеся албанцами, вынуждены были под давлением покинуть свои дома и имущество в Косово и Метохии и искать убежище в других районах Югославии. Их жилища и имущество в Косово и Метохии были захвачены и незаконно заняты жителями из числа этнических албанцев.

В целях урегулирования этой сложной ситуации Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, Хабитат и другим учреждениям, присутствующим в Косово и Метохии, необходимо будет принять эффективные меры в сотрудничестве с властями Югославии и Республики Сербия во исполнение резолюции 1244 (1999). В частности, должны быть созданы условия для того, чтобы все изгнанные и перемещенные ли-

ца смогли вернуться в условиях безопасности и без помех и чтобы при этом было обеспечена защита всех их имущественных прав.

Несмотря на все эти трудности, мое правительство полно решимости продолжать строить демократическое общество на основе законности, уважения прав человека и укрепления роли неправительственных организаций. Ведется работа над рядом законов, касающихся местного самоуправления и децентрализации с уделением особого внимания расширению компетенции муниципальных властей, особенно в области жилья и других вопросов, касающихся населенных пунктов. Одной из приоритетных задач является подготовка долгосрочного плана по вопросам пропорционального регионального развития.

Мы надеемся, что Хабитат активизирует свою деятельность в Югославии. В свою очередь мое правительство готово поддержать Хабитат и обеспечить его беспрепятственное функционирование. Это будет также способствовать защите имущественных прав лиц, перемещенных из Косово и Метохии, и увязыванию деятельности в рамках Хабитат и по линии Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы.

В заключение я хотел бы вновь заявить о решимости моего правительства конструктивным образом сотрудничать с Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и со всеми другими соответствующими организациями в деле осуществления решений Стамбульской конференции. Поэтому мы поддерживаем предлагаемый проект декларации по городам и другим населенным пунктам, который будет принят по завершении данной сессии.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству почтенному Квамене Бартелсу, министру общественных работ и жилищного строительства Ганы.

**Г-н Бартелс** (Гана) (*говорит по-английски*): Гана весьма рада возможности принять участие в этих прениях и поделиться своими мнениями относительно дальнейшего осуществления Повестки дня Хабитат, принятой в Стамбуле в июне 1996 года.

Право на надлежащее жилье является столь основополагающей частью права на адекватный

уровень жизни, что Стамбул, наряду с другими встречами на высшем уровне в Каире, Копенгагене, Рио-де-Жанейро и Пекине, является одной из важнейших вех в нашей борьбе за подтверждение и обеспечение того, чтобы каждый человек мог жить в условиях достоинства, безопасности и социальной справедливости. Мечты и надежды, благодаря которым были приняты решения на Конференции Хабитат I, отразили наивысшие ценности нашего цивилизованного общества. Несомненно, наблюдается рост нищеты в городских районах, обостряются проблемы населенных пунктов в сельских районах, а также наблюдается увеличение числа стихийных и антропогенных бедствий за время, прошедшее после Стамбульской конференции. По оценкам, рост городского населения только за последние 20 лет дает основания для настоятельного призыва к действиям и проведению серьезной работы по планированию в целях решения таких проблем, как нищета, болезни и обеспечение устойчивого развития.

Сегодня во многих наших странах системы водоснабжения и удаления отходов, регулирования состояния окружающей среды, особенно сохранения наших лесов, находятся в критическом состоянии. Очевидно, что Повестка дня Хабитат сегодня столь же актуальна, как и пять лет назад, а в чем-то стала еще более насущной, и мы удовлетворены тем, что переговоры по проекту итогового документа не свелись к обсуждению положений самой Повестки дня.

При наличии необходимой политической воли цели, которые мы поставим перед собой, отнюдь не являются амбициозными. Решающее значение имеет мобилизация политической воли, особенно на международном уровне. Как убедительно показывают национальные доклады, способность развивающихся стран, подобных моей, предоставлять надлежащее жилье своим гражданам зависит от успешной реализации стратегии партнерского взаимодействия и формирования основ политики.

В Гане наша приверженность осуществлению целей в области достижения устойчивых населенных пунктов по-прежнему находится в центре наших национальных плановых задач. Со времени своего прихода к власти всего шесть месяцев назад новое правительство Ганы приняло ряд направленных политики для обеспечения открытого и транспарентного управления, вывода страны из нынеш-

них экономических неурядиц и содействия субрегиональному миру, стабильности и социально-экономическому развитию в целях расширения возможностей и содействия дальнейшему наращиванию национального богатства.

Мы по-прежнему поддерживаем усилия, которые предпринимались на протяжении последних пяти лет в целях расширения доступа к жилью и улучшения жилищных условий в населенных пунктах за счет прямых инвестиций, а также путем поощрения развития партнерских связей с частным сектором.

Поскольку дома, ранее построенные частным сектором, в основном недоступны многим жителям Ганы, правительство уделяет внимание основным факторам, которые способствуют росту цен на жилье: высокая стоимость земли и строительных материалов и отсутствие механизмов долгосрочного финансирования строительства. В этих целях правительство разработало национальную земельную политику, способствующую росту предложений земельных участков и гарантий прав владения. Оно также приступило к широкомасштабной скупке земельных участков, с тем чтобы создавать земельные банки в поддержку аренды жилья и домовладения по ценам, доступным для семей с низкими доходами. В течение следующих трех лет правительство намерено увеличить ассигнования на жилье за счет более активного содействия и поддержки частного сектора, гражданских организаций, общинных групп и неправительственных организаций и других партнеров в этом секторе.

Правительство также изучает различные источники долгосрочного льготного финансирования в поддержку жилья и предоставления услуг для семей с низким уровнем доходов, и к настоящему времени обеспечено 250 млн. долл. США для строительства 20 000 единиц жилья в течение следующих трех лет. Мы планируем распространить эти меры на объекты инфраструктуры и основные услуги, особенно водоснабжение, санитарию и электричество, для всех наших граждан.

В стране обеспечен доступ к водоснабжению для 76 процентов населения в городских районах и около 46 процентов сельского населения. Обеспечивая доступ к водоснабжению, мы планируем с помощью комиссии по водным ресурсам обеспечить защиту водоемов страны, регулировать водо-

пользование и разрабатывать вместе с соседними странами совместные стратегии управления водными ресурсами и их использования.

Благодаря созданной в Гане новой системе местного самоуправления население находится в центре процесса развития, а органы местного управления стали активными координаторами процесса достижения национальных целей в области развития и реализации устремлений народа. Наша программа децентрализации способствовала повышению политической активности, духу общественного участия и чувства сопричастности среди общин на местном уровне, и мы убеждены, что в этом заключается важнейший элемент процесса достижения целей нашей Повестки дня Хабитат.

Согласно конституции Ганы, правительство страны обязано выделять не менее 5 процентов от всех бюджетных поступлений на нужды различных окружных ассамблей, с тем чтобы помочь им в реализации проектов в области развития. В процессе осуществления Повестки дня Хабитат правительство дало распоряжение окружным ассамблеям использовать не менее 20 процентов от предоставляемых им общих средств на жилье для местных жителей из числа бедных групп населения.

Для достижения целей Повестки дня Хабитат в Гане создан комитет Хабитат, в состав которого входят сотрудники министерства общественных работ и жилищного строительства и министерства по делам местных органов управления и развития сельских районов. Несмотря на то, что вопросами Хабитат ведает министерство общественных работ и жилищного строительства, работой комитета руководит министерство по делам местных органов управления и развития сельских районов для обеспечения более четкой координации и взаимодействия.

Сейчас, когда мы берем на себя обязательства по дальнейшему осуществлению Повестки дня Хабитат, проблема преодоления нищеты должна занять центральное место в наших стратегиях по содействию равноправным социально-обеспеченным и стабильным населенным пунктам. Нищета остается одной из серьезнейших проблем в Гане. Согласно данным последних обследований, около 22,8 процента городского населения и 51,6 процента населения сельских районов живут за чертой бедности. К числу наиболее уязвимых групп отно-

сятся женщины, дети и инвалиды. В сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций правительство осуществляет национальную программу сокращения масштабов нищеты в целях решения этой проблемы в нашем обществе. Для того чтобы продемонстрировать то значение, которое правительство придает вопросам, касающимся женщин и влияющим на уровень их жизни, оно создало министерство по делам женщин, представленное в кабинете министров женщиной-министром, имеющей высокую репутацию.

В области обеспечения готовности к стихийным бедствиям и преодоления их последствий произошедшая в моей стране недавняя трагедия на стадионе Аккры, где погибло 126 человек, заставила задуматься над тем, что требуется проделать еще большую работу, причем довольно быстрыми темпами. Несмотря на структуры, которые мы создали с 1996 года в целях предупреждения или сведения к минимуму риска бедствий, опыт показывает, что эти структуры нуждаются в значительной поддержке и ресурсах. Из-за нехватки ресурсов были ослаблены также наши возможности по наблюдению за ходом осуществления Повестки дня Хабитат. В то же время мое министерство ведет систематический сбор данных по ключевым выявленным показателям.

Очевидно, что решения, которые принимаются на других форумах, способствуют решению проблем внешней торговли, задолженности, международного сотрудничества в области развития и частных потоков капитала, а также перестройке финансовых механизмов и во многом будут определять успех наших совместных усилий по преодолению основных кризисных проблем, с которыми сталкиваются населенные пункты во всем мире. Эти усилия должны увенчаться успехом, иначе мы все в конечном счете окажемся в проигрыше. Состояние дел в мире дает нам пугающее и наглядное представление о том, насколько быстро наши городские районы могут стать воплощение самых мрачных предсказаний философов прошлого.

Мы надеемся, что по завершении данного процесса обзора будут предприняты дополнительные усилия по созданию в населенных пунктах условий, отвечающих нашим ценностям, и мы будем работать в сотрудничестве с другими для достижения этой цели. Именно так следует осуществлять Повестку дня Хабитат, предусматривающую надле-

жащее жилье для всех и обеспечение устойчивого развития населенных пунктов в быстро урбанизирующемся мире.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству distinguished Мопшатле Мабитле, министру местного самоуправления Лесото.

**Г-н Мабитле** (Лесото) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к выступавшим до меня ораторам, которые поздравили Вас, г-н Председатель, с избранием на должность руководителя работой данной специальной сессии, с которой Вы прекрасно справляетесь. Для меня и моей делегации большая честь выступать на данной специальной сессии и сообщить о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления Повестки дня Хабитат в Лесото через пять лет после проведения Конференции по населенным пунктам.

В стремлении к повышению качества жизни в городах, поселках и деревнях моей страны и в рамках обязательств, принятых в Стамбуле, включающих обеспечение жильем, социальное развитие, ликвидацию нищеты, рациональное природопользование, экономическое развитие, рациональное руководство и международное сотрудничество, мы признательны за предоставленную нам возможность поделиться своими идеями с собравшимися.

Для разработки национальной политики в области жилья мы создали национальный комитет Хабитат широкого состава. Эта политика, которая предусматривает создание условий, способствующих эффективному и устойчивому предоставлению жилья, уже получила первоначальное одобрение кабинета министров. Кроме того, была создана комиссия широкого состава для рассмотрения национальной земельной политики в целях приведения ее в соответствие с принципами и обязательствами Повестки дня Хабитат.

В качестве одной из практических мер правительство вновь вернулось к осуществлению программ строительства дешевого жилья в качестве одного из решений жилищной проблемы. Правительство также поощряет частный сектор к участию в строительстве жилья путем создания соответствующего инвестиционного климата. Правительство ведет также переговоры с коммерческими банками по вопросу о предоставлении ипотечных кредитов, которым ранее занимался исключительно государ-

ственный банк, к настоящему времени приватизированный.

Кроме того, правительство разрабатывает политику, направленную на то, чтобы перейти от непосредственного предоставления жилья государственным служащим к поощрению среди них домовладения. Комиссия по законодательной реформе и комиссия по пересмотру земельной политики предложили отменить все законы, запрещающие женщинам иметь доступ к земле, жилью и кредитам.

Одной из главных мер в области социального развития стало введение бесплатного начального образования. Сегодня ни один ребенок не может быть лишен начального образования по той причине, что его родители бедны. Каждый ребенок, который посещает школу, также получает бесплатное питание. Программа школьного питания является подспорьем для нуждающихся семей на местном уровне и обеспечивается за счет местных общин. Бесплатное начальное образование предоставляется всем возрастным группам. Вследствие этого резко возросло число учащихся, и по всей стране там, где наблюдается нехватка школьных помещений, дети и их родители порой учатся вместе под специально оборудованными навесами.

Достаточно упомянуть, что в области борьбы с нищетой мое правительство в ходе разработки стратегии по сокращению масштабов нищеты создало фонд общинного развития Лесото, финансируемый за счет поступлений от продажи воды Южно-Африканской Республике. Этот фонд используется для финансирования проектов в области общинного развития, особенно в сельских районах. В сельских общинах организуется подготовка, позволяющая им планировать и осуществлять свои собственные проекты в области развития.

В связи с проблемой рационального природопользования парламент принял недавно национальный законопроект по охране окружающей среды в целях учета экологических соображений в деятельности в области развития.

Рациональное руководство является еще одним весьма важным аспектом Повестки дня Хабитат. Мое правительство приступило к реализации программы реформ в государственном секторе, которая, среди прочего, предусматривает более качественное предоставление услуг, децентрализацию и создание демократических местных органов управ-

ления, а также совершенствование процесса управления правосудия.

В 1997 году парламент принял закон о местном самоуправлении. Хотя в настоящее время проведение выборов в местные органы управления связано с определенными трудностями, запущен процесс создания переходных структур по вопросам управления городскими районами в целях поддержки принципов общественного участия в управлении государственными делами. Эти переходные органы местного самоуправления избираются путем прямого голосования на основе процедур, регулируемых на общинном уровне, вместо процедур обычных выборов.

Еще одной важной вехой в деятельности правительства стала перестройка экономики путем приватизации государственных корпораций, в частности, коммунальных предприятий. За счет этого процесса высвобождаются ресурсы в поддержку социальных программ, так как правительство уже больше не субсидирует эти предприятия. Программа приватизации привлекла в экономику крупные капиталовложения, а также управленческий опыт и знания. Мы надеемся, что эта политика приведет к стимулированию экономического роста, повышению эффективности и созданию рабочих мест. Кроме того, правительство создает механизмы, способствующие включению местного компонента в приватизированные государственные предприятия.

Наконец, в апреле этого года президент Южной Африки г-н Мбеки и премьер-министр Лесото подписали историческое соглашение о сотрудничестве между двумя странами. Главная цель этого соглашения состоит в том, чтобы помочь Лесото выйти из группы наименее развитых стран в течение пяти лет. Эта задача гигантских масштабов для обеих стран и их народов. Пять лет — небольшой срок, но наш народ готов к решению этой задачи. Населенные пункты будут играть важнейшую роль в достижении этой цели и оценке хода ее реализации.

Мы искренне надеемся, что все наши партнеры в процессе развития, включая международных доноров, помогут нам в осуществлении этой масштабной задачи.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Ее Превосходительству достопоч-

тенной Офелии Хофф Сиатуме, представителю Либерии и исполняющей обязанности мэра Монровии.

**Г-жа Хофф Сиатума** (Либерия) (*говорит по-английски*): Я передаю вам братские приветствия и теплые пожелания президента Республики Либерия Чарльза Ганкея Тейлора, правительства и народа Либерии в связи с этим важным мероприятием процесса «Стамбул+5» — двадцать пятой сессией Генеральной Ассамблеи.

Я также хотела бы выразить нашу искреннюю признательность и глубокую благодарность г-же Анне Каджумуло Тибайджуке, Директору-исполнителю Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), г-же Аксумите Джебре-Эгзиабер, Координатору процесса «Стамбул+5», секретариату Конференции и всей семье Хабитат за прекрасную организацию данной сессии и теплый прием и гостеприимство, оказанные нам с момента прибытия для участия в обсуждениях на этом форуме.

Поскольку данная сессия созывается для обзора и оценки выполнения решений второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), проходившей в Стамбуле, Турция, в июне 1996 года, я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы информировать Ассамблею о том, какие меры были приняты моим правительством и какой прогресс был достигнут со времени созыва Хабитат II, а также в период подготовок к данной сессии в рамках процесса «Стамбул+5».

Поскольку наша страна в настоящее время выходит из гражданского конфликта и сталкивается с проблемами реабилитации, реконструкции и восстановления, вопросам жилья и населенных пунктов было отведено заметное место в нашей национальной программе реконструкции на 1998–2000 годы, которая была представлена на совещании стран-доноров по Либерии, состоявшемся в апреле 1998 года в Париже, Франция. Не меньшее внимание было уделено вопросам жилья и населенных пунктов и в пятилетнем среднесрочном плане на 2001–2005 годы, который разрабатывается в настоящее время.

В ходе подготовки к «Стамбул+5» мы провели национальный обзор нашей программы Хабитат, подготовили и представили национальный доклад по оценке хода осуществления программы Хабитат

в Либерии и обновили наш национальный план действий и показатели развития городских районов в Монровии. Мы также приняли участие в подготовительных совещаниях в рамках процесса «Стамбул+5».

Для меня большая честь представить Ассамблее обзор осуществления программы Хабитат в Либерии, рассказать о встретившихся препятствиях и проблемах. Для обеспечения эффективной координации, взаимодействия сетевых и партнерских связей между различными участниками процесса реабилитации, реконструкции жилья и населенных пунктов, а также достижения максимального использования имеющихся ограниченных ресурсов правительством Либерии была предпринята инициатива по созданию национального комитета Хабитат Либерии, возглавляемого министром по планированию и экономическим вопросам. Данный комитет имеет широкий состав и включает членов гражданского общества и представителей неправительственных, частных и общинных организаций. Комитету оказывают содействие в его работе подкомитеты с четко определенными секторальными функциями, программами работы, предполагаемыми результатами и целями. Кроме того, в качестве дополнительной поддержки деятельности этого комитета и осуществления программ и проектов Хабитат в нашей стране правительство выделяет бюджетные ассигнования в качестве параллельного финансирования. Хотя ресурсы правительства ограничены, такие ассигнования увеличиваются ежегодно, что отражает готовность правительства выполнить эту программу.

В рамках конкретных программ и проектов Программа развития Организации Объединенных Наций и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) оказывают техническую и финансовую помощь правительству Либерии, благодаря чему были подготовлены документы по вспомогательной программе и конструкции инфраструктуры и услуг в секторе жилья на общую сумму в 11,924 млн. долл. США. В настоящее время продолжается совместное осуществление правительством Либерии, ПРООН и Хабитат программы наращивания потенциала в целях реконструкции жилья в сельских районах Либерии на сумму в 1,5 млн. долл. США. Данный проект предусматривает наращивание потенциала на национальном и местном уровнях в целях реконструкции

и эффективного строительства жилья в Либерии. Данный проект касается также передачи соответствующих технологий с использованием местных строительных материалов и подготовки местных ремесленников и жителей общин в области производства и использования усовершенствованных местных строительных материалов, а также несложных методов строительства. Проект содержит также компонент микрокредитования, предусматривающий предоставление кредитов в связи со строительством микропредприятий для обеспечения занятости и обеспечения доходов и сокращения нищеты среди соответствующих целевых групп населения.

Международная экуменическая неправительственная организация «Хабитат для человечества», базирующаяся в штате Джорджия, Соединенные Штаты Америки, предоставляет строительные материалы и кредиты жителям сельских районов для строительства собственных простых и недорогих домов. Получатели помощи должны возместить кредит в течение 10 лет. Выплаченные средства помещаются в оборотный фонд в целях расширения данной программы в соответствующих общинах. Займы предоставляются без процентов. «Шелтер Африк», панафриканская организация по финансированию жилья, членом которой является Либерия, в принципе согласилась предоставить кредитную линию в размере 1 млн. долл. США Либерийскому банку развития и инвестиций для последующего кредитования потенциальных получателей помощи в целях реабилитации и восстановления пострадавших зданий в Монровии и окрестностях столицы.

Ряд частных инвесторов и строительных компаний ведут переговоры с правительством через национальный орган по вопросам жилья и национальную комиссию по инвестициям относительно строительства различных видов жилищ по различным типам застройки.

Несмотря на усилия, предпринимаемые в целях успешной реализации программ и проектов, существуют определенные проблемы и препятствия. Наблюдается нехватка финансовых средств, что усугубляется расширением и дублированием программ и проектов в других районах страны, где наблюдается острая нехватка жилья и соответствующих услуг. Кроме того, плохое состояние дорог в стране отрицательно сказывается на осуществлении программ по реабилитации и реконструкции.

Гражданский конфликт привел к ослаблению правительственных институтов и структур, затронув их способность осуществлять планирование и подготовку программ и предоставлять дополнительную поддержку и помощь инициативам в области реконструкции и развития.

Несмотря на поддержку программ и проектов Хабитат со стороны правительства и международного сообщества, потребуется дополнительная помощь для разработки и развития национальной жилищной политики и стратегии в области жилья в целях эффективного предоставления жилья и создания населенных пунктов. Правительство Либерии также было бы весьма признательно за оказание технической поддержки и помощи наращиванию потенциала в целях укрепления национальных и местных учреждений и структур, что необходимо для решения проблем, связанных с процессом реконструкции.

Расселение и реинтеграция внутренних и внешних перемещенных лиц из числа жителей Либерии не могут быть обеспечены в полном объеме без успешной реализации программ предоставления жилья и создания населенных пунктов. Поэтому я хотела бы обратиться к международному сообществу, особенно нашим партнерам в процессе развития, ПРООН и Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам с призывом предоставить нам дополнительную помощь в целях успешной реализации программ Хабитат в Либерии, связанных с осуществлением национального плана действий Хабитат, который был пересмотрен и обновлен к данной сессии в рамках процесса «Стамбул+5».

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать к укреплению сотрудничества и сетевого взаимодействия между региональными государствами-членами и партнерами в целях обеспечения должной координации ради достижения максимально возможных результатов на основе использования инициативы ПРООН по техническому сотрудничеству между развивающимися странами.

Наконец, от имени президента, правительства и народа Либерии я хотела бы выразить нашу благодарность и признательность международному сообществу и нашим партнерам в процессе развития в особенности за их неизменную поддержку нашего процесса реконструкции. Я также хотела бы под-

твердить приверженность моего правительства Повестке дня Хабитат и ее поддержку. Мы примем соответствующие меры для ускорения реализации программы Хабитат в Либерии.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Буатхонгу Вонглокхаму, министру коммуникаций, транспорта, связи и строительства Лаосской Народно-Демократической Республики.

**Г-н Вонглокхам** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Цель данной специальной сессии заключается в том, чтобы предоставить государствам — членам Организации Объединенных Наций возможность провести оценку хода осуществления Повестки дня Хабитат и Стамбульской декларации, которые были приняты в упомянутом городе в 1996 году. В этой связи мы, государства-члены, должны изложить ту жилищную политику, которую мы будем осуществлять в предстоящие годы.

Мы считаем это важнейшей задачей для всех стран, организаций и участников, поскольку население мира растет быстрыми темпами. Кроме того, экономика вступила в эпоху глобализации и активной конкуренции, окружающая среда находится в ужасающем состоянии, а невозобновляемые природные ресурсы подвергаются чрезмерной эксплуатации. Настало время, чтобы правительства, представители местных органов власти и партнеры по гражданскому обществу обменялись мнениями, мобилизовали мировое общественное мнение и разработали более эффективные планы действий для достижения более быстрого и ощутимого прогресса.

С экономической точки зрения Лаосская Народно-Демократическая Республика относится к наименее развитым странам. Наша страна не имеет выхода к морю, а ее географическое положение не способствует развитию транспорта или сельскохозяйственного производства, так как две трети ее территории покрыты горами. Только в течение последних 25 лет получили развитие системы коммуникаций. Строительство национальных, региональных и местных дорог способствует налаживанию связей между провинциями и районами.

В течение трех долгих десятилетий против нашей страны велась агрессивная война, прежде чем она была полностью освобождена в 1975 году.

В результате войны сохранились миллионы тонн неразорвавшихся бомб и других взрывчатых веществ, что является одним из основных препятствий на пути социально-экономического развития страны. Каждый год не менее ста человек становятся жертвами взрывов этих боеприпасов.

В 2000 году население Лаосской Народно-Демократической Республики составляло по оценкам 5,2 миллиона человек, состоявших главным образом из трех этнических групп. На долю сельских жителей приходится до 80 процентов от общей численности населения, в то время как другие 20 процентов проживают в городах. Общая ситуация такова, что население северных районов живет в условиях отсутствия электричества или источников энергии. Условия жизни там являются весьма сложными, экономика менее развита, уровень доходов низкий, а население живет в тесном контакте с природой. Правительство намерено заниматься развитием экономики северных районов в ближайшие годы.

Из-за сложной экономической ситуации, сложившейся за последние годы, правительство проводит политику поощрения инвестиций в целях развития объектов городской инфраструктуры в ряде городов. Эти инвестиции способствовали повышению качества жизни в городских районах и развитию торговли, средств коммуникаций и туризма. В области рационального руководства и развития учреждений правительство разработало политику децентрализации, предусматривающую передачу полномочий районным и деревенским руководителям, которые в свою очередь осуществляют политику правительства.

В долгосрочных планах нашего правительства на период 2001–2020 годов изложены основные цели в области развития инфраструктуры, перестройки систем телекоммуникации, развития городских районов, снабжение питьевой водой, транспорта, рационального природопользования, экономического развития, создания новой институциональной основы и решения жилищных проблем. Поэтому главной задачей местных органов власти является управление городами.

К 2020 году в Лаосской Народно-Демократической Республике будет проживать 8,3 миллиона человек. По этой причине решение жилищных проблем станет одной из главнейших задач правитель-

ства страны. Многие существующие дома не отвечают элементарным требованиям. Как правило, они построены из подручных материалов и не имеют санитарно-гигиенического оборудования.

Правительственная политика в области социального развития ориентирована на то, чтобы к 2010 году в стране не осталось бедных семей. Другой целью является выход нашей страны из группы наименее развитых стран к 2020 году. Эта политика предусматривает прекращение использования методов подсечного земледелия и создание новых профессий или стабильных рабочих мест для граждан страны. Мы искренне считаем, что осуществление такой политики будет способствовать международным усилиям по сохранению окружающей среды.

Мы также занимаемся реализацией политики по сокращению масштабов нищеты и улучшению положения женщин и детей.

Таковы основные проблемы, с которыми нам предстоит столкнуться в первом десятилетии двадцать первого века. Наше правительство предпримет все усилия для осуществления этой политики, а также декларации, которая будет принята Генеральной Ассамблеей на данной специальной сессии в рамках процесса «Стамбул+5».

В заключение я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и всех представителей и участников, присутствующих здесь, за их активный вклад в успешное проведение данной специальной сессии.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Марии Эухении Брисуэле де Авила, министру иностранных дел Сальвадора.

**Г-жа Брисуэле де Авила** (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Проведение данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат предоставляет нам удобную возможность вновь подтвердить свои обязательства и принять новые инициативы и меры, которые позволили бы удвоить усилия по достижению широких целей надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов.

Сальвадор принял важные меры по выполнению обязательств, принятых на «Саммите городов»

в Стамбуле в 1996 году. Среди наших достижений — незначительное, но устойчивое сокращение дефицита жилья, который уменьшился на 4 процента с 1996 года по 2000 год, несмотря на то, что в 1998 году из-за последствий урагана «Митч» этот дефицит возрос на 0,8 процента. Кроме того, разработаны планы развития городских районов для пяти крупнейших городов страны — Сан-Сальвадора, Санта-Аны, Сан-Мигеля и Усулутана, представляющие собой средство технической ориентации для развития населенных пунктов.

Мы также разработали национальную жилищную политику, предусматривающую программы поддержки домашних хозяйств с наиболее низким уровнем дохода. К числу ее приоритетных областей относятся сбережения; жилищные субсидии и финансирование; юридическое оформление прав владения на земельные участки; улучшение состояния жилых кварталов; населенные пункты; жилье без границ; сдача собственности в наем; строительство жилья в условиях высоких широт; сертификация участков под застройку; и борьба с экологическими опасными явлениями.

Другие достижения связаны с процессом разработки и последующим осуществлением Сальвадором национального плана территориальной организации и развития, совместного проекта министерства окружающей среды и природных ресурсов и министерства жилья и развития городских районов. Этот проект осуществляется в координации со всеми соответствующими правительственными и частными учреждениями. Осуществление данного плана начнется во второй половине текущего года, и в его рамках мы организуем наши городские районы, природные заповедники, районы сельскохозяйственного развития и районы, содержащие другие природные ресурсы. Данный план также включает систему коллективного взаимодействия между регионами. Это будет содействовать географическому распределению инвестиций в целях содействия сбалансированному развитию нашей национальной территории.

В соответствии с аналогичными принципами мы разработали план территориального развития долины Сан-Андрес в бассейне Рио-Сусио, являющейся притоком Лемпа — крупнейшей реки страны, недалеко от города Сан-Сальвадор. В реализации этого плана участвуют двенадцать муниципалитетов и порядка ста правительственных и непра-

вительственных организаций и ведомств, а также заинтересованные частные компании, действующие в этом конкретном районе.

Таковы лишь некоторые примеры того, что было сделано Сальвадором в порядке осуществления положений Повестки дня Хабитат. Однако мы хотели бы подчеркнуть то значение, которое придается вопросу о населенных пунктах в Сальвадоре с января 2001 года из-за произошедшей трагедии, вызванной двумя землетрясениями, которые произошли в течение одного месяца. Это было крупнейшее стихийное бедствие в нашей недавней истории.

Главная задача правительства состояла в том, чтобы спасти людей и помочь раненым. Когда мы спасли находившихся под завалами, но все еще живых людей, сразу после этого был налажен живой мост для оказания помощи общинам, отрезанным от остальных районов вследствие оползней. По завершении чрезвычайных операций наша самая серьезная проблема состояла в том, чтобы обеспечить жильем 200 000 семей, потерявших свои дома. На первом этапе мы построили 160 000 домов; в этом проекте принимали участие семьи пострадавших и местные органы власти. Затем мы построили 75 000 новых временных жилых единиц в городах и кварталах, которые требовали нашего особого внимания.

Были предприняты беспрецедентные в истории нашей страны усилия. В прошлом наша страна была в состоянии строить не более 20 000 единиц жилья в год. Однако всего за 4 месяца мы предоставили минимальное временное жилье более чем 225 000 семей, то есть одной четверти населения.

Благодаря государствам — членам Организации Объединенных Наций, международной солидарности, сальвадорцам, проживающим за рубежом, а также международным и неправительственным организациям, мы приступили к процессу реконструкции.

Реальность такова, что в развивающихся странах населенные пункты растут быстро, особенно в городских районах. По этой причине мы убеждены в том, что на данной специальной сессии, посвященной Повестке дня Хабитат, будут достигнуты обнадеживающие результаты.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Пе-

теру Шало, заместителю государственного министра земледелия и развития провинций Венгрии.

**Г-н Шало** (Венгрия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить признательность тем, кто принимал участие в подготовке данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая предоставляет нам прекрасную возможность обсудить проблемы населенных пунктов в новом столетии.

Венгрия — это центральноевропейская страна, которая уже более тысячелетия является современным государством и относится к средней категории европейских стран с точки зрения численности населения и размеров территории. Городское население страны составляет 63 процента от общего числа жителей, насчитывающих 10 миллионов человек.

Мы полностью согласны с заявлением, с которым выступил представитель Швеции от имени страны, председательствующей в Европейском союзе. Я хотел бы подчеркнуть некоторые аспекты деятельности Венгрии по осуществлению Повестки дня Хабитат.

Формирование многопартийного демократического, конституционного государства и рыночной экономики в 90-е годы привело к заметным изменениям на всех уровнях общества. Вследствие всесторонних изменений за короткий промежуток времени произошла серьезная перестройка всей социально-экономической структуры.

Венгрия уже принимала меры в духе положений Повестки дня Хабитат еще до ее принятия, однако общемировой процесс, который был начат в Ванкувере в 1976 году и закреплен в Стамбуле в 1996 году, несомненно, оказал заметное влияние на принимаемые в большинстве стран решения в области региональной жилищной политики. Венгрия извлекла немало полезного из документов Конференции и делает все возможное для достижения целей и осуществления мер, которые обсуждались на ряде конференций, организованных Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

Намерение Венгрии присоединиться к Европейскому союзу также потребовало модернизации ее региональной политики. Европейская перспективная программа территориального развития является тем документом, который определяет наши за-

дачи на будущее. Его конкретные требования полностью соответствуют принципам, определенным в Стамбульской декларации, особенно в части, касающейся устойчивого развития. Повестка дня Хабитат ускорила процесс трансформации, который заключается в регулировании региональной институциональной системы и пересмотре правовой вспомогательной и финансовой системы. Она также способствовала укреплению международных контактов и началу разработки системы территориальной информации.

На правительственном уровне был принят ряд мер по созданию децентрализованной институциональной, финансовой и директивной системы для разработки политики развития регионов и населенных пунктов. Конкретная направленность практического осуществления региональной и местной политики определяется следующими целями: расширение возможностей в области занятости на местном уровне путем создания рабочих мест; развитие основной инфраструктуры; повышение качества жизни; разработка региональных стратегий в области информационной технологии; развитие средств коммуникации в сельских районах; восстановление и сохранение местных ценностей; сокращение миграции из сельских районов; повышение уровня квалификации сельского населения; развитие и реконструкция деревень; сокращение территориальных различий в регионах и муниципальных округах; обеспечение условий равного доступа к услугам инфраструктуры; сокращение нерегулируемого землепользования; и укрепление партнерских взаимоотношений при осуществлении деятельности в области развития.

Указанные цели были поставлены парламентом в рамках национального плана регионального развития и будут осуществляться в форме программ регионального развития. Реализуя идею устойчивого развития, парламент ввел регулирование системы землепользования и установил территориальную структуру уязвимых и застраиваемых районов.

На пороге нового тысячелетия охрана окружающей среды и сохранение природных ресурсов являются важнейшими задачами для Венгрии. Придавая особое значение предстоящему присоединению к Европейскому союзу, Венгрия должна принимать соответствующие меры по улучшению состояния окружающей среды и устранению существующих недостатков в законодательстве и его прак-

тическом применении, обеспечивая при этом функционирование системы социальных гарантий и повышение экономической конкурентоспособности. Хотя закон об охране природы и окружающей среды соответствует Европейским стандартам, нам все еще предстоит принять целый ряд практических мер, особенно в отношении качества атмосферного воздуха и воды, подземных вод, сточных вод, почвы, отходов, шума, охраны природы и биологического разнообразия.

Проводимые в Венгрии реформы, направленные на ее трансформацию в страну с рыночной экономикой, привели к отрицательным социальным последствиям, в частности, к возникновению социальной группы, оказавшейся за пределами рынка труда. Наиболее бедные слои населения составляют от 4 до 5 процентов его общей численности, и одна треть из них принадлежит к народности рома. Люди, проживающие в сельской местности в условиях неразвитости рынков труда, люди, которые являются постоянно безработными, семьи с инвалидами или тремя или более детьми, семьи, лишенные одного из родителей, одинокие пожилые женщины и другие являются особо уязвимыми в условиях роста нищеты. Для того чтобы ослабить остроту упомянутых социальных проблем, в систему здравоохранения и пенсионную систему были включены новые элементы социального обеспечения.

В целях защиты семей и детей парламент Венгрии принял закон об охране детей и регулировании системы опекунов. Законом регулируются также вопросы обеспечения равенства для женщин в области образования, занятости или в иных ситуациях, где они могут сталкиваться с дискриминацией.

В 2000 году правительство Венгрии подготовило всеобъемлющий план экономического развития. Жилищная программа этого плана предусматривает строительство 40 000 новых домов каждый год. Не менее важны и качественные параметры данного плана. Они включают: обеспечение возможности приобретения первого дома на рыночных условиях и за счет использования государственных субсидий, увеличение доли сектора найма жилья в соответствии с характеристиками различных регионов и городов, повышение мобильности на основе использования инструментов жилищной политики, укрепление равенства возможностей для престарелых и инвалидов и повышение качества природной

и развитой среды обитания. Все эти меры находятся в тесной зависимости с целями Хабитат, определенными в Стамбульской декларации.

Как показывает наш опыт, острейшие проблемы общества не могут решаться по отдельности. Требуется комплексный подход к планированию и осуществлению в целях поиска решений вопросов развития экономики и инфраструктуры, безработицы, социальных проблем, нищеты и преступности.

Сегодня Венгрия является страной, которая успешно развивает свою экономику. Местные органы власти, пользующиеся значительной степенью автономности, вносят заметный вклад в экономическое развитие, совершенствование инфраструктуры и осуществление природоохранных мер. Они играют важнейшую роль в региональной политике по созданию сбалансированной территориальной структуры в партнерстве с государственными учреждениями.

Пять лет спустя после проведения второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам Венгрия признает, что эта конференция внесла важнейший вклад в усилия в области развития во всех странах мира.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Давиду Апциаури, заместителю министра иностранных дел Грузии.

**Г-н Апциаури** (Грузия) (*говорит по-английски*): Духовная и материальная культура моей страны уходит своими корнями в далекие тысячелетия, однако новая история Грузии, как и других стран, входивших в бывший Советский Союз, охватывает всего лишь десятилетие. Примечательно, что ровно половина этого десятилетия прошла после проведения Хабитат II. Это был поистине период исторической значимости для Грузии, когда наметились и выделились проблемы, представляющие непосредственный интерес для Хабитат — одному из важнейших глобальных движений современного мира.

Устойчивое развитие населенных пунктов и обеспечение надлежащего жилья для всех являются целями, которыми мы все руководствуемся. Это также цели, для достижения которых необходимы стабильность в стране, добрососедские отношения и совпадение векторов национального и мирового развития. К сожалению, в этом отношении малым

странам порой удается добиться немногого. Участь 300 000 перемещенных лиц из Абхазии и Цхинвали, а также проблемы, связанные с обеспечением их жильем, работой и минимальными средствами к существованию, тяжелым бременем ложатся на наши населенные пункты, и эти проблемы приходится решать за счет помощи со стороны международного сообщества.

Представители стран, находящихся в аналогичном положении, согласятся с тем, что подобное условие никоим образом не способствует устойчивому развитию населенных пунктов и предоставлению надлежащего жилья. Однако систематические реформы, проводимые в Грузии в течение последних пяти лет, приобрели необратимый характер. В 1997 году был принят новый гражданский кодекс, который заложил прочные правовые основы для недавно сложившегося и многочисленного класса владельцев недвижимости. В тот же период парламент Грузии принял ряд законов, признающих частную собственность на городские земли и регулирующих основные отношения в области землепользования. К концу этого года будет завершена разработка законодательства практически по всем вышеупомянутым проблемам.

Идет формирование законного рынка недвижимости. Проводятся конкурсы и аукционы по приобретению участков земли, развивается ипотечное кредитование и т.д.

Одной из первоочередных задач развития общества является децентрализация органов власти и разделение сфер компетенции, что распространяется и на развитие городских районов, жилье, общинную экономику, решение инженерно-технических задач на местном уровне и развитие инфраструктуры коммуникаций.

Охрана культурного наследия в Грузии традиционно осуществлялась весьма успешно. И сегодня разрабатываются новые формы деятельности. Грузия присоединилась к соответствующим международным конвенциям и соглашениям. В Список всемирного наследия ЮНЕСКО включены уникальный горный район Верхний Сванети, древняя столица Грузии Мцхета и архитектурный комплекс Гелати, а скоро к этому списку может быть добавлен город Тбилиси. Успешно идет осуществление экспериментального проекта Грузии и Всемирного банка в области охраны культурного наследия.

Система городских показателей, созданная в Грузии в 1996 году, открывает новые возможности для управления развитием населенных пунктов страны. Эта система составляет основу методов подготовки ежегодных национальных докладов по развитию городских районов, к которой Грузия вернулась в 2000 году. Общая перепись населения Грузии, которая будет проводиться через два года, будет содействовать получению надежных статистических данных с уделением особого внимания таким областям, как миграция населения, перемещенные лица, экономика домашних хозяйств, санитарные условия и т.д.

Среди позитивных сдвигов большое значение имеет мобилизация нашей широкой общественности и общинных и неправительственных организаций. Это имеет большое значение с учетом того негативного социального и психологического воздействия, которое оказывала советская система в 70-е годы на население городов, в результате чего наблюдалась апатия, равнодушие к жизни города, лень ума и т.д. Именно это лежит в основе жесткой кооперативной идеологии, которая появилась с приватизацией почти 90 процентов квартир, и медленных темпов установления партнерских связей с владельцами собственности.

В целом проходящие в стране реформы не проявляются должным образом в территориальной организации и развитии городских районов. Наоборот, мы сталкиваемся с такими проблемами, как рост нищеты в городах, появление бездомных, незаконное строительство, сокращение территорий общественного пользования, уничтожение зеленых насаждений и зон отдыха, отсутствие государственной жилищной системы и т.д.

Проблемы нашего общества усугубляются высоким уровнем коррупции, которая проявляется и в области развития городских районов. Это часто отмечают международные организации, оказывающие помощь Грузии. Имеет место также определенная несбалансированность первоочередных задач этих организаций. В их проектах уделяется лишь незначительное и порой чисто формальное внимание проблемам городского развития и жилья. В этом отношении более результативной является помощь таких стран, как Соединенные Штаты, Германия и других.

Следует также учитывать тот факт, что наши местные специалисты хорошо знакомы со сложившимся положением в области развития городских районов и жилья. Это дает нам право ставить вопрос об изменении формы предоставления иностранной помощи и осуществления реорганизации. По моему мнению, сегодня было бы целесообразней перейти от уровня консультаций с зарубежными экспертами, к реализации конкретных целевых проектов.

Невозможно остановить процесс социального и городского развития даже на один день. Поэтому я надеюсь, что члены Ассамблеи поймут меня, если я сравню мою страну с автомобилем, который нуждается в замене некоторых узлов, с тем чтобы он мог ехать дальше.

Именно в таких политических, социальных и экономических условиях мы должны изучать вопросы управления развитием городских районов и жилья, причём не только с административной точки зрения, но и на основе использования объективных критериев, подходящих для нашего общества и наших городов. Жители Грузии не теряют надежды на то, что вскоре они присоединятся к странам с высоким уровнем жизни, достоинства, счастья и надежды как в рамках городов, так и в кругу семьи. Я говорю это исходя из уважения к нашей истории, воли наших граждан и чувства ответственности перед грядущими поколениями.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Марьяну Додовскому, заместителю министра по охране окружающей среды и землеустройству бывшей югославской Республики Македонии.

**Г-н Додовский** (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Для меня большое удовольствие и высокая честь выступать на данной специальной сессии Организации Объединенных Наций, посвященной общему обзору и оценке прогресса, достигнутого за пять лет со времени проведения в Стамбуле второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

Позвольте мне прежде всего выразить уверенность Республики Македонии в том, что подготовительный процесс, который привел нас к этой сессии, плодотворная дискуссия в ходе самой сессии и проект декларации, который мы примем, будут спо-

способствовать поиску адекватных решений проблем развития населенных пунктов в начале нового тысячелетия. Это придаст новый импульс процессу реализации целей, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, прежде всего в отношении ликвидации нищеты и обеспечения надлежащего жилья для всех.

*Г-н Аль-Ашталъ (Йемен), заместитель Председателя, занимает место Председателя*

На национальном уровне цели, принципы и рекомендации, содержащиеся в Повестке дня Хабитат и Стамбульской декларации, а также уровень их осуществления составляют основу для подготовки национального доклада Республики Македонии. Стратегическая ориентация Республики Македонии заключается в том, чтобы принимать меры, направленные на создание приемлемой жилой среды для всех граждан за счет строительства более безопасных, чистых, здоровых и устойчивых населенных пунктов.

Политика в области народонаселения является одним из основных элементов планирования будущего страны. Благодаря осуществлению комплексной политики в области народонаселения обеспечивается максимальная эффективность использования территории и имеющихся ресурсов, улучшение условий жизни для семей и общества, ослабление тенденции к миграции и создание условий для более равноправного регионального развития.

Основная нормативная база, определяющая территориальную организацию на период до 2020 года, содержится в территориальном плане Республики Македонии, который в настоящее время находится на одобрении парламента. В этом плане предусмотрены цели и концепции территориального развития в различных районах, а также условия их реализации.

Территория Республики Македонии охватывает 25 713 кв.км. Ее население, которое в 1998 году составляло порядка 2 015 000 человек, по оценкам, достигнет к 2020 году 2 225 000 человек. Население страны сосредоточено главным образом в городских районах, прежде всего в городе Скопье, столице и основном административном и экономическом и культурном центре Македонии. Эта тенденция приводит к снижению численности населения в других городских и сельских районах страны, а также к общей экономической несбалансированно-

сти. В настоящее время 59,7 процента населения живет в городских районах и 40,3 процента в сельской местности.

Принятие нового государственного территориального плана и нового закона о местном самоуправлении, а также разработка соответствующих программ и проектов, направленных на улучшение жилищных условий в населенных пунктах и в особенности повышение качества жизни в небольших городских и сельских районах являются наглядным примером политики правительства в этой области.

Поскольку Республика Македония является страной с экономикой переходного периода, происходящие в ее политической и экономической жизни изменения непосредственным образом отражаются и на жилищной политике и политике в отношении устойчивого развития населенных пунктов в целом. Жилищная политика строится на новом подходе к строительству жилья и инвестициям в этой области, новой методологии оценки земельных участков и согласовании новой жилищной политики.

В этих условиях, проводя жилищную политику на национальном уровне, правительство Республики Македония уделяет особое внимание обеспечению жильем лиц, живущих на социальные пособия, предоставляя на эти цели 25 процентов ежегодного строящегося государственного жилья. В рамках этой политики правительство Республики Македония разработало программу обеспечения жильем молодых супружеских пар, а также предпринимает усилия по созданию благоприятных условий для решения жилищных проблем путем предоставления соответствующих займов. Неотъемлемыми элементами общей политики правительства по обеспечению устойчивого развития населенных пунктов являются охрана окружающей среды и оценка воздействия на окружающую среду. В этих целях был принят ряд стратегических документов, включая национальный план природоохранных действий, с уделением особого внимания подготовке местных природоохранных планов и национальной стратегии по удалению твердых отходов и сточных вод. Идет процесс подготовки национальной стратегии в области устойчивого развития.

Республика Македония, расположенная в спокойном Балканском регионе, столкнулась с огромными по своим масштабам проблемами во время кризиса в Косово в 1999 году, когда в течение

непродолжительного периода времени страна предоставила убежище более чем 360 000 беженцев из Косово, что составило 18 процентов от численности населения Македонии. Естественно, это отрицательным образом сказалось на экономических и социальных условиях и положении в области здравоохранения и охраны окружающей среды в стране. Несмотря на эти проблемы, было построено 9 лагерей беженцев на общей площади свыше 90 гектаров с полной инфраструктурой, подъездными дорогами, системами водоснабжения и канализации и электроснабжением. В лагерях было размещено более 160 000 человек, а другие были разобраны по частным домам и семьям. Правительство Македонии действовало ответственно и сумело справиться с крайне сложной ситуацией, вызванной кризисом в Косово.

К сожалению, как известно, моя страна сталкивается сегодня с терроризмом со стороны албанских экстремистов. Несмотря на то, что их действия были осуждены Советом Безопасности, Европейским союзом, Организацией Североатлантического договора и другими региональными организациями и правительствами всех стран региона и, несмотря на единогласные призывы к ним сложить оружие и самораспуститься, они продолжают свою террористическую деятельность.

В настоящее время Куманово, город к северу от Скопье, где проживает 100 000 жителей, испытывает серьезную нехватку воды из-за того, что террористы блокировали и перерезали каналы водоснабжения из расположенных поблизости резервуаров, а также берут в заложники жителей близлежащих деревень и прикрываются ими как «живыми щитами», используя таким образом населенные пункты и их жителей в своих террористических целях. Из-за этого в данном районе серьезно страдает сельскохозяйственное производство.

Все это, естественно, самым отрицательным образом сказывается на общей ситуации в стране, ставит под угрозу жизнь граждан Македонии, демократическое развитие, экономические реформы и социальную стабильность. Однако Республика Македония полна решимости преодолеть данные трудности. В этом контексте мы продолжим свои усилия по дальнейшей реализации целей Повестки дня Хабитат.

Республика Македония взялась за задачу развития населенных пунктов на глобальном, региональном и местном уровнях, полностью осознавая важное значение городов и деревень для культурной, экономической и социальной жизни каждого государства. Республика Македония предпринимает усилия по активному содействию созданию все новых населенных пунктов в глобальной деревне и укреплению существующих и установлению новых партнерских связей в целях принятия мер на международном, региональном, национальном и местном уровнях, направленных на улучшение окружающей человека среды.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово г-ну Энрики Косса, заместителю министра общественных работ и жилищного строительства Мозамбика.

**Г-н Косса** (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить г-на Холкери с избранием на пост Председателя данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной Хабитат. Я убежден, что под его умелым руководством и с учетом его большого опыта наши обсуждения увенчаются успехом.

Несмотря на значительный прогресс, достигнутый со времени проведения Конференции в Стамбуле, многое еще предстоит сделать. Миллионы людей в развивающихся странах все еще живут в условиях крайней нищеты, не имея надлежащего жилья и доступа к основным услугам. Кроме того, растущий приток населения в городские районы резко обостряет проблемы нищеты, что сказывается в первую очередь на женщинах и детях, приводит к социальным конфликтам и ухудшению состояния окружающей среды.

Задача обеспечения устойчивого развития населенных пунктов решена далеко не полностью, и мы считаем, что настало время подтвердить свою приверженность Повестке дня Хабитат. Общая цель данной специальной сессии должна заключаться в обеспечении ее дальнейшего эффективного осуществления.

Руководители стран мира, которые собрались на Саммите тысячелетия, определили сокращение нищеты в качестве важнейшей задачи, стоящей перед человечеством. В связи с вопросом о предос-

тавлении надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов они приняли решение обеспечить к 2020 году существенное улучшение жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб. Мозамбик полностью одобряет эти обязательства и призывает международное сообщество приложить все усилия для их реального осуществления.

В рамках осуществления рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) правительство Мозамбика приняло национальный план действий по населенным пунктам. С принятием этого плана мы направили свои усилия на различные соответствующие области.

Правительство утвердило документ по стратегии уменьшения масштабов нищеты на период 2001–2005 годов. Предусмотренные в этом документе мероприятия и деятельность охватывают экономические, социальные, политические и культурные аспекты и проводятся в рамках программ и проектов на местном, провинциальном и национальном уровнях. Поставлена задача поддержания среднего уровня роста 8 процентов, что будет способствовать сокращению нищеты более чем вдвое к концу текущего десятилетия.

Правительство учредило национальный жилищный фонд для предоставления земельных и финансовых кредитов на строительство и восстановление жилья для населения с низким уровнем доходов и молодых супружеских пар. Правительство передало жителям Мозамбика около 70 процентов принадлежащей ему недвижимости по весьма льготным ценам, а доход, полученный от их продажи, был направлен в национальный жилищный фонд.

В целях координации хода осуществления Повестки дня Хабитат в стране создан национальный совет по вопросам устойчивого развития, в который входят государственные учреждения, организации гражданского общества и представители частного сектора.

Одновременно осуществляется национальная программа по рациональному природопользованию в целях сдерживания процесса ухудшения состояния окружающей среды и создания управленческого потенциала на местном уровне. Распространение образовательных программ по вопросам экологии и

использования природных ресурсов также сыграло важную роль в деле охраны окружающей среды.

В 1997 году в 23 городах и 10 поселках было создано 33 местных совета, а в 1998 году были избраны их представительные органы. Эти местные органы власти играют важнейшую роль в деле планирования и управления городскими и полугородскими районами. В этом отношении мы наблюдаем улучшение условий жизни населения в городских центрах, в том числе более качественное предоставление услуг в области санитарии и водоснабжения.

В Мозамбике женщины участвуют в содействии устойчивому развитию населенных пунктов и обеспечении надлежащего жилья на основе реализации различных проектов и программ социально-экономического характера. Они также играют важную роль в устойчивом использовании природных ресурсов, а также сохранении и рациональном использовании окружающей среды.

Женщины, особенно вдовы, матери-одиночки и женщины, возглавляющие домашние хозяйства, пользуются значительной поддержкой за счет средств из национального жилищного фонда на цели строительства или восстановления своих домов.

В течение двух лет подряд в 2000–2001 годах Мозамбик страдал от наводнений. Эти наводнения серьезным образом подорвали процесс осуществления вышеуказанных программ, проектов и мер.

В целях преодоления этой ситуации мы направили все свои усилия на реконструкцию и восстановление дорог и объектов социальной инфраструктуры, развитие приносящих доход видов деятельности и оказание населению помощи в переселении из районов риска в более безопасные районы. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить страны и международное сообщество в целом за оказанную нам поддержку, которая помогла нам свести к минимуму страдания народа Мозамбика в трагический момент его истории, а также за оказание нам помощи в процессе восстановления после наводнений.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить приверженность моего правительства целям Повестки дня Хабитат и выразить надежду на то, что итоги данной специальной сессии будут направлять усилия всех стран в деле достижения устойчивого

развития населенных пунктов и обеспечения надлежащего жилья для всех.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Бирхагу Тамрату, заместителю министра общественных работ и городского строительства Эфиопии.

**Г-н Тамрат** (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, от имени правительства и народа Федеративной Демократической Республики Эфиопии я выражаю признательность за предоставленную мне большую честь выступить на этой весьма важной сессии по обсуждению важнейших вопросов развития населенных пунктов через пять лет после принятия Повестки дня Хабитат и Стамбульской декларации.

Правительство Эфиопии привержено делу осуществления Повестки дня Хабитат на основе постепенной реализации права на надлежащее жилье, обеспечения правовых гарантий владения жильем и равного доступа к земле для всех. Мое правительство приветствует принцип, лежащий в основе кампании по улучшению методов руководства городами и обеспечению гарантий владения жильем. По сути, он лежит в основе принимаемых моим правительством мер. Однако для осуществления этих принципов и положений Повестки дня в целом предстоит приложить еще немало усилий по воплощению глобальных планов действий в местные и национальные стратегии городского развития с уделением внимания прежде всего наращиванию институционального потенциала.

Региональная конференция министров стран Африки по вопросам осуществления Повестки дня Хабитат, проходившая в Аддис-Абебе с 6 по 8 ноября прошедшего года, предоставила нам прекрасную возможность для оценки прогресса, достигнутого с 1996 года, задач и путей дальнейшего осуществления Повестки дня Хабитат в Африке. Эта конференция продемонстрировала, что период, прошедший после Хабитат II, характеризовался высокой степенью партнерского взаимодействия и участия в разработке последующих мероприятий, что привело к принятию общих подходов и способствовало эффективному участию самых различных партнеров. Конференция завершилась приятием Аддис-Абебской декларации по населенным пунктам в новом тысячелетии. Я думаю, многие согласятся со

мной в том, что этот документ является важной вехой на пути Африки к осуществлению нашей общей повестки дня.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы разъяснить некоторые из важных вопросов, отражающие позицию моего правительства в отношении осуществления Повестки дня Хабитат.

Поскольку 85 процентов нашего населения живет в сельских районах, мы считаем, что содействие укреплению связей между нашими городскими и сельскими районами имеет важнейшее значение для устойчивого развития населенных пунктов. Как мы прямо указали в своем национальном докладе в ходе подготовки к данной специальной сессии, в рамках второй пятилетней программы моего правительства основное внимание уделялось, среди прочего, активизации предпринимаемых в городских районах усилий по укреплению их вклада в расширение деятельности по социально-экономическому развитию и улучшению условий жизни городского населения.

Хотя существует твердое мнение относительно того, что в развивающихся странах мира, в том числе в Африке, процесс урбанизации идет быстрыми темпами, население в этих районах мира все еще живет в основном в сельских районах. Поэтому мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить Генеральной Ассамблее на данной специальной сессии о необходимости уделять должное внимание стратегиям развития городских районов и жилья в интересах бедных слоев населения и с учетом сельского аспекта устойчивого развития городских районов.

Несмотря на предпринимающиеся широкие и активные усилия по выполнению Повестки дня Хабитат на различных уровнях, необходимо создать эффективный и надлежащий механизм для обеспечения мобилизации и координации внешних финансовых ресурсов и технической помощи. Необходимо активизировать международное сотрудничество в целях укрепления возможностей развивающихся стран. Прямые иностранные инвестиции следует направлять на предоставление более качественного жилья для всех, развитие объектов городской инфраструктуры, улучшение состояния окружающей среды и наращивание институционального потенциала.

В заключение я хотел бы выразить пожелание моего правительства о том, чтобы на данной специальной сессии были приняты решения, которые откроют путь к успешному осуществлению Повестки дня Хабитат в различных странах, что в свою очередь способствовало бы повышению уровня жизни нашего народа. Кроме того, я надеюсь также, что данная сессия будет способствовать укреплению взаимопонимания и сотрудничества между развитыми и развивающимися странами и другими важными партнерами в рамках наших общих усилий по решению глобальных задач в области населенных пунктов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Адлану Эс-Сиддиг Альхалифу, генеральному секретарю национального совета по вопросам землеустройства, министерство по охране окружающей среды и землеустройству Судана.

**Г-н Эс-Сиддиг Альхалифа** (Судан) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь выступать в Ассамблее от имени правительства Судана. Я желаю данной сессии всяческих успехов.

Со времени проведения первой Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в Ванкувере в 1976 году, где прозвучал призыв к развитию населенных пунктов в городских и сельских районах, произошли огромные изменения в силу роста народонаселения и социально-экономических, культурных, политических и экологических трансформаций. Многие граждане в развивающихся странах живут сейчас ниже черты бедности и в жилье, не отвечающем минимальным требованиям. Поэтому в 1992 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/180, предусматривающую созыв Стамбульской конференции или Хабитат II.

На этой Конференции были приняты два важных принципа, касающиеся необходимости обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов в цивилизованном мире. Именно поэтому любая глобальная стратегия должна основываться на реабилитации, транспарентности и участии всех. Судан принял активное участие в работе Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и мы сыграли активную и заметную роль на

местном, региональном, арабском, африканском и международном уровнях.

Наша деятельность была поддержана президентом Республики и был учрежден национальный комитет под председательством министра по вопросам социального планирования, представляющий все государственные и негосударственные органы, а также добровольные группы, гражданское общество и женские организации, частный сектор и средства массовой информации. Пять лет спустя после Стамбульской конференции 1996 года Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) предложил нам провести обзор и оценку прогресса, достигнутого в деле осуществления Повестки дня Хабитат. С учетом масштабов и важности этого вопроса мы активизировали деятельность национального комитета в целях подготовки национального доклада, который должен был отражать ход осуществления Повестки дня Хабитат и обеспечить преемственность в процессе развития населенных пунктов.

Мы надеемся, что на данной специальной сессии Генеральная Ассамблея проведет оценку достижений в рамках Стамбульской Повестки дня, и мы решительно поддерживаем инициативу Центра по населенным пунктам, который выступил в качестве координационного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в вопросах осуществления Повестки дня Хабитат. Мы приветствуем обе глобальные кампании, объявленных Центром.

Судан предпринял ряд шагов по осуществлению Повестки дня, принятой в Стамбуле. На национальном уровне мы выработали комплексную стратегию развития населенных пунктов на период с 1999 года по 2002 год, которая ориентирована прежде всего на достижение национального единства, мира, децентрализации, а также предусматривает разделение страны на 26 провинций при равном распределении доходов. Мы также подготовили планы действий в области населенных пунктов и развития городских районов. Мы создали ряд органов, включая национальный совет по развитию городских районов, национальный орган по землепользованию, национальный комитет по геодезии и орган для решения вопросов, связанных с федеральными землями.

В рамках нашей общенациональной стратегии мы предпринимаем серьезные усилия по проведению экономической реформы, которая позволит либерализовать нашу экономику, обеспечит приток инвестиций и укрепит частный сектор. Она предусматривает меры в области производства, в кредитно-денежной сфере и обеспечении доходов. Мы также осуществляем поэтапный процесс приватизации в различных секторах экономики и занимаемся реформированием государственных учреждений.

Я хотел бы сказать, что мое правительство делает все возможное в целях обеспечения надлежащего жилья и земли для всех. Мы осуществляем ряд мероприятий в этом направлении, включая проект по строительству жилья из готовых конструкций, другие государственные жилищные проекты и программу по обеспечению жилья для всех. Учитывая важную роль устойчивых населенных пунктов, мы стремимся действовать в соответствии с положениями Хартумского мирного договора и создавать необходимые условия в поддержку мира во всей стране. Созданные на этой основе программы строительства деревень мира в южной части моей страны пользуются поддержкой государства и учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и некоторых местных и международных неправительственных организаций.

Важное место в политике моей страны занимают вопросы социального развития, а также стремление к интеграции секторальных планов и программ. Мы разработали программу сокращения нищеты, с тем чтобы оказать поддержку обездоленным группам населения и ликвидировать нищенство. В этих целях мы подготовили программу и создали специальный фонд для защиты семей. Мы учредили национальный фонд для выплаты пенсий и специальный фонд для оказания помощи учащимся. Кроме того, мы создали специальный орган по сбору «заката» (налога) и сберегательный банк, а также механизм по страхованию здоровья.

В области охраны окружающей среды наша национальная стратегия предусматривает оптимальное использование, охрану и защиту наших национальных ресурсов и инвестиций в них, и мы разработали программу по достижению этих целей за счет строительства соответствующих объектов инфраструктуры по обеспечению питьевой водой,

санитарии и надлежащего орошения и осуществления планов по охране окружающей среды. Судан стремится ограничить полномочия центральных органов власти в интересах принципа децентрализации. Мы наделили местные органы власти более широкими полномочиями и создали фонды в поддержку государственных и местных органов.

Теперь я хотел бы коснуться вопроса о программах добровольной деятельности, которые расширяют участие населения и повышают роль организаций гражданского общества. Мы призвали все добровольные организации, другие национальные организации, активно содействующие развитию населенных пунктов, учиться друг и друга наиболее эффективным методам деятельности.

Касаясь достижения наших национальных целей по обеспечению надлежащего жилья для всех наших граждан, мы должны признать, что перспективы развития населенных пунктов будут зависеть от экономических условий. Реализацию целей Хабитат нельзя рассматривать в отрыве от положения угнетенных народов, особенно палестинского народа, который уже давно ведет борьбу в условиях израильской оккупации, и поэтому мы обращаемся к международному сообществу с призывом поддержать палестинский народ в его борьбе за мир и жизнь в условиях безопасности.

В заключение мы хотели бы заявить, что осуществление Повестки дня Хабитат и программы действий будет зависеть от чувства ответственности наших местных органов власти, международного сообщества, доноров и международных организаций, которые предпринимают усилия по достижению благородных целей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Прежде чем я предоставлю слово следующему оратору, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что ораторы должны придерживаться пятиминутного регламента.

Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Кристиану Кордова Кордеро, заместителю министра городского развития и жилищного строительства Эквадора.

**Г-н Кордова Кордеро** (*говорит по-испански*): От имени моей делегации я хотел бы выразить признательность Председателю за весьма умелое руководство работой нашей специальной сессии по об-

зору и оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат. Ее значимость позволит повысить качество жизни, особенно в странах, где все еще существуют диспропорции, оказывающие отрицательное влияние на свободу и благополучие граждан и общин.

Правительство Эквадора привержено реализации целей, содержащихся в Повестке дня Хабитат. В связи с аспектами, непосредственно касающимися жилья, мы обязуемся, среди других важных вопросов, укреплять местные и провинциальные органы власти и обеспечивать децентрализацию государственных органов.

Примером нашей деятельности является система жилищных стимулов в городских и прилегающих районах. Государство предоставляет семьям с низким уровнем дохода безвозмездную разовую прямую субсидию. Подобный механизм гарантирует право на жилье. Он также способствует оживлению экономики, стимулируя частный строительный рынок и перераспределение доходов в интересах групп населения с более низким уровнем доходов. Он поощряет сбережения и создает для частного финансового сектора стимулы к предоставлению ипотечных кредитов.

В целях преодоления кризиса в сельских районах, одним из заметных последствий которого является ускорение роста городов, разработаны программы обеспечения жильем сельского населения. В дополнение к упомянутой прямой субсидии применяются методы самоуправления и общинного участия.

Модернизация государства на основе изменения представления о том, что оно собой представляет и что оно делает, и передачи полномочий и ответственности обществу и местным органам управления, является одной из важнейших задач, которые решает Эквадор. Децентрализация государства, участие граждан и подотчетность являются теми инструментами, которые в настоящее время либо осуществляются, либо разрабатываются. В то же время некоторые непосредственные задачи на текущий год, несомненно, потребуют длительного периода времени для полной консолидации. Для этого мы приступили к изучению последствий передачи компетенций и ресурсов от центрального правительства к органам на провинциальном и муници-

пальном уровнях и разрабатываем соответствующие предложения.

Некоторые муниципалитеты также реализуют планы по укреплению своих возможностей и совершенствованию систем управления, а также реализуют конкретную политику и меры, имеющие позитивные заметные результаты в плане повышения эффективности управления на местном уровне. Они определили правительственные, неправительственные, социальные и частные участвующие органы, с тем чтобы обеспечить систематическую связь между населением и местными органами управления в области планирования, осуществления, последующего контроля и оценки политики, программ и проектов.

Министерство по развитию городских районов и жилье вместе с государственным банком и ассоциацией муниципалитетов Эквадора разработали программу технической и кредитной помощи, которая будет осуществляться в этом году в целях улучшения положения общин. Предусматривается создать национальную систему налогообложения имущества в качестве основы для планирования и сбора налогов.

Таким образом, мы разработали ряд мероприятий, направленных на практическую реализацию демократических принципов, обеспечение рационального руководства и повышение социального равенства и экологической устойчивости на основе рационализации, модернизации и транспарентности деятельности наших государственных органов, а также за счет участия и общей ответственности граждан.

Однако достижение этих целей зависит не только от политической воли национального правительства или других правительственных органов и не только от технических ресурсов или возможностей частного сектора.

В Эквадоре существуют экономические и финансовые ограничения в государственном и частном секторах, а его ресурсы существенно ограничены по различным причинам. Одной из них является обслуживание внешней задолженности, которое ложится тяжелым бременем на национальный бюджет и поглощает более 40 процентов национальных ресурсов.

Мы должны также упомянуть о препятствиях в плане доступа к новым рынкам, расширению сбыта и диверсификации экспорта. Эти препятствия вызваны политикой промышленно развитых стран, которые устанавливают крайне высокие тарифы, квоты, санитарные и технические ограничения или защитные меры, все из которых носят протекционистский характер. Помимо этих препятствий добросовестной конкуренции мешают высокие субсидии, которые эти страны предоставляют своим неэффективным и неконкурентоспособным секторам.

Необходимо обеспечить интеграцию международных действий и обязательств, с тем чтобы добиться согласованных количественных и качественных результатов в долгосрочном плане. Внешняя задолженность, международная торговля, наука и техника, официальная помощь в целях развития, одним словом, все вопросы, касающиеся развития, должны обсуждаться и эффективно решаться на основе важнейших ценностей, упомянутых в Декларации тысячелетия. К их числу относятся солидарность и общая ответственность, позволяющие заложить прочные основы конкурентоспособного экономического роста; в противном случае реальное положение дел не будет совпадать с выраженной правительствами волей, их национальной макроэкономической политикой и их намерением обеспечить повышение транспарентности и эффективности государственного и административного управления, а конечный результат будет равен нулю или же в лучшем случае будет весьма скромным и, что еще важнее, отнюдь не устойчивым.

Наши страны должны дать ответ на эти важнейшие вопросы, а институциональный механизм международного сообщества должен активно поддерживать нас в этих усилиях.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово г-же Мирне Питт, начальнику главного управления жилищного строительства и планирования Гайаны.

**Г-жа Питт** (Гайана) (*говорит по-английски*): От имени правительства Гайаны позвольте мне, прежде всего, выразить наши теплые слова признательности в связи с прекрасным руководством работой этой сессии, что, несомненно, способствует обеспечению конструктивного характера наших прений и принятию ориентированных на конкретные действия программ.

Прошло пять лет с тех пор, как Стамбульская декларация была одобрена участниками Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Как известно, эта Конференция характеризовалась не только высоким качественным уровнем обсуждений, но и отличалась весьма высоким уровнем участия неправительственных организаций, мэров городов и муниципальных органов в работе Конференции. «Саммит городов», как тогда называли эту Конференцию, стал не просто межправительственной встречей на высшем уровне, а совещанием всех участников процесса, народов и их представителей, которые одобрили Повестку дня Хабитат: «надлежащее жилье для всех» и «устойчивое развитие населенных пунктов».

За прошедшие пять лет правительство Гайаны разработало программы и меры в секторе населенных пунктов в интересах домашних хозяйств с низким уровнем доходов и лиц, проживающих в стихийных поселениях. В этих целях был создан примерно 91 населенный пункт, в котором нуждающимся в жилье лицам было предоставлено 50 000 единиц жилья. Предоставление таких жилищ, а также надлежащих услуг для обездоленных является центральным элементом жилищных программ правительства Гайаны, наряду с восстановлением существующей инфраструктуры и урегулированием статуса стихийных поселений.

Однако мы добились бы гораздо большего в более благоприятных международных условиях, которые бы позволили Гайане получить более справедливые цены за ее основные статьи экспорта — сахар, рис и золото. Как известно членам Ассамблеи, цены на эти сырьевые товары в последние годы упали, однако наши усилия по обеспечению доступности права на жилье для всех граждан Гайаны на постепенной основе и в рамках наших бюджетных ограничений оказали влияние на процесс сокращения нищеты в нашей стране.

Сегодня Гайана вместе со своими партнерами по развитию принимает меры для обеспечения того, чтобы наша страна не испытывала на себе бремя внешней задолженности. Для этого потребовались переговоры со странами-кредиторами и международными финансовыми учреждениями, что позволило Гайане завершить работу над подготовкой документа по стратегии сокращения масштабов нищеты. Даная стратегия стала проявлением решимости

моего правительства добиться сокращения нищеты на основе ускоренного экономического роста и улучшения социальных условий. В рамках Инициативы в интересах бедных стран-крупных должников (БСКД) мы предпринимаем все возможные усилия для обеспечения реализации стратегии Гайаны по сокращению нищеты на национальном уровне с учетом чаяний нашего народа и особенно наиболее бедных слоев населения в плане улучшения жилищных условий и повышения качества жизни. Продолжаются консультации с нашими партнерами и с различными группами гражданского общества. На основе ранее проходивших консультаций в отношении пути развития Гайаны в прошлом году была опубликована национальная стратегия развития нашей страны. В ходе этих консультаций со всей очевидностью выявился один элемент: право на жилье имеет важнейшее значение, которое трудно переоценить. Оно важно для достижения наших целей в области развития и в течение последних нескольких месяцев стало играть роль одного из важнейших элементов стабильности в городских районах.

Национальная стратегия в области развития является той основой, на которой будут осуществляться программы и проекты с уделением основного внимания повышению качества жизни граждан страны. Она учитывает интересы всех групп и ориентирована на обеспечение равенства.

Еще одним важным элементом этих консультаций, национальной стратегии развития и процесса завершения подготовки документа по стратегии сокращения масштабов нищеты стало установление весьма четких связей между политикой в области жилья и другими аспектами сбалансированной стратегии в области развития. По мнению Гайаны, право на жилье предусматривает обеспечение гарантий домовладения для населения, будь то в сельских или городских районах. Оно затрагивает также стремление всех жителей Гайаны к более рациональному руководству городскими районами в сфере распоряжения городскими бюджетами и сборе налогов и других пошлин, за счет чего и осуществляется руководство городскими районами.

Важным вопросом, который также возник в ходе национальных консультаций, является право городских жителей на приемлемый уровень жизни. Урбанизация означает не только предоставление жилья, но и создание на основе партнерских взаи-

моотношений между правительством, муниципальными органами, гражданским обществом и частным сектором условий, при которых все могут найти достойную работу, отвечающую растущим ожиданиям в плане достижения более качественного уровня жизни. В дополнение к стратегии правительства в области жилья принимаются меры по укреплению взаимоотношений между государственным и частным секторами в области развития населенных пунктов. Внимание уделяется также расширению возможностей общин и созданию благоприятных условий для активизации и ускорения строительства жилья для групп населения с низким уровнем доходов.

Гайана поддерживает Декларацию о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии. Мы строим свою политику в области жилья на комплексном подходе, увязывая жилье с предоставлением возможностей в области развития для бедных групп населения, особенно женщин, которые составляют большинство бедных городских жителей в неформальном секторе экономики. Принимаются меры по укреплению местных органов власти благодаря поддержке со стороны наших партнеров в процессе развития, и они принимают участие в определении не только политики в области развития в соответствующих областях, но и в реализации национальной стратегии и сокращении масштабов нищеты.

Гайана поддерживает Повестку дня Хабитат в рамках своей всеобъемлющей политики в области развития, однако в своих действиях мы сталкиваемся с некоторыми проблемами. Стихийные поселения создаются быстрее, чем мы в состоянии улучшать их и обеспечивать надлежащее жилье. Наша проблема заключается не в отсутствии воли или гибкости, позволяющих наметить путь к процветанию всех жителей Гайаны. Наша проблема заключается в международном рынке, где наблюдается постоянное ухудшение наших условий торговли, что означает сокращение ресурсов для удовлетворения настоятельных потребностей нашего народа. Международное сообщество является надежным партнером Гайаны, однако ресурсов на цели развития явно не хватает. Поэтому мы убеждены в том, что успешная реализация Повестки дня Хабитат неразрывно связана с успешным осуществлением решений предстоящей Международной конференции по финансированию развития.

Повышение эффективности в использовании наших ресурсов на цели развития имеет важное значение. Нам также необходимо наращивание потенциала, что позволило бы нам более рационально использовать скромные ресурсы нашего внутреннего частного сектора. Но в первую очередь нам нужны открытые рынки и приток дополнительных инвестиций в Гайану, что позволило бы нам с гордостью продемонстрировать наши достижения в реализации целей данной Повестки дня на следующей конференции Хабитат.

Примеры, которые мы рассматриваем в ходе данной специальной сессии, и широкомасштабные программы международных организаций в области развития, таких как Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ЦООННП) и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) позволяют нам заглянуть в будущее, где будет обеспечено надлежащее жилье для всех, будущее процветание для городских и сельских жителей. Гайана выступает за такое будущее и призывает всех партнеров в процессе развития как двусторонних, так и многосторонних помочь нашей стране в продвижении по пути развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Хорхе Лара-Кастро, главе делегации Парагвая.

**Г-н Лара-Кастро** (Парагвай) (*говорит по-испански*): Делегации Республика Парагвай выпала высокая честь принимать участие в работе этого весьма важного форума, посвященного обзору хода осуществления Повестки дня Хабитат, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в Стамбуле в 1996 году. Я могу заверить Ассамблею в нашей решимости и готовности добиться конкретных целей, к которым мы все стремимся и которые мы обязались реализовать.

На Стамбульской встрече на высшем уровне стало очевидным, что процесс урбанизации, особенно в развивающемся мире, создает серьезную проблему для большинства стран. Это явление не обошло и Парагвай, который решает данную проблему на основе скорейшей разработки новых национальных стратегий, постоянно учитывая ценности, воплощенные в нашей национальной конституции

и руководствуясь принципами, изложенными в Повестке дня Хабитат.

Согласно текущим демографическим показателям, в 2005 году 50 процентов населения Парагвая, то есть более 6 миллионов человек, будет жить в городских районах. Кроме того, по оценкам, при сохранении высоких темпов урбанизации в предстоящие годы к 2025 году две трети населения будут жить в городских районах, по всей вероятности, будучи сконцентрированы в основных центрах, таких как столица и несколько других крупных городов.

С учетом этой демографической ситуации сложившаяся экономическая модель не в состоянии удовлетворять растущий социальный спрос. Более того, эта ситуация привела к значительному обострению нищеты как в сельских, так и в городских районах. В настоящее время в условиях нищеты живет примерно 1,8 миллиона жителей. Процесс урбанизации оказывает также серьезное давление на природные ресурсы страны и на окружающую среду и со всей очевидностью усугубил негативные процессы в этих областях.

В качестве важнейшего инструмента решения связанных с урбанизацией проблем была проведена новая оценка роли государства в обеспечении основных потребностей, включая инициативу по децентрализации государственной власти, что способствует развитию местного самоуправления и распределению важнейших ресурсов. В настоящее время в столице Асуньоне сосредоточены службы здравоохранения и образования, коммуникаций, транспорта, инфраструктуры и промышленности. В этих условиях значительная часть населения испытывает нехватку услуг и возможностей для своего развития и благосостояния. Децентрализация и реформа являются важнейшими средствами обеспечения более эффективного распределения и административного управления.

Еще одной важной задачей является включение и интеграция в программу развития жилищного сектора страны групп населения, которые в наибольшей степени подвержены опасности маргинализации. Основными факторами, связанными с недостаточной социальной интеграцией в Парагвае, являются проживание в городских или сельских районах, язык, возраст, пол и этническое происхождение.

Необходимо также отметить, что все инициативы в области жилья осуществляются при полном соблюдении экологических норм с учетом принципов, воплощенных в Повестке дня на XXI век.

Несомненно, нищета, которая возросла и заметно усугубилась в последние годы, является главным препятствием на пути успешной реализации национальных жилищных стратегий, а также любых социально-экономических инициатив. Еще одним важным фактором стало развитие рыночных отношений при несправедливой структуре распределения ресурсов, таких как земля и кредиты, доходов, включая оклады и цены на сельскохозяйственную продукцию, и возможностей в области образования, здравоохранения, жилья и занятости. Еще одной причиной нищеты является активизация спекулятивной деятельности, особенно финансовой и фидуциарной. Обострению нищеты способствуют также и внешние факторы.

Правительство Парагвая предпринимает самые различные усилия для преодоления нищеты. В этих целях был организован процесс национальной структурной реформы, начиная с национальной конституции и включая принятие целого ряда правовых норм. Необходимо также упомянуть о вступлении в силу законов о налоговой реформе и трудового законодательства наряду с новыми уголовным и уголовно-процессуальным кодексами, не говоря уже о законе о приватизации государственных предприятий и законе о рынках капитала. Можно также упомянуть о создании многочисленных учреждений в области социальных услуг и развития, таких как секретариат в поддержку социальных действий, секретариат в интересах женщин, подразделение министерства по делам молодежи и в особенности секретариат по вопросам государственной реформы и секретариат по охране окружающей среды.

Необходимо также упомянуть о важной инициативе по содействию созданию государственных/частных организаций, призванных оказать содействие созданию возможностей продуктивной занятости, и весьма полезную работу, проводимую национальным банком жилищных сбережений и займов и национальным жилищным советом в деле планирования и реализации национальных стратегий в области жилья.

Международное сотрудничество является важнейшим фактором успешной реализации национальных планов и достижения основных целей, предусмотренных в правительственной программе на основе осуществления стратегического экономического плана. В рамках международного сотрудничества основное внимание должно уделяться административной и экономической децентрализации, государственной реформе, инкорпорации маргинальных секторов, производственному процессу и классификации людских ресурсов. В рамках международного сотрудничества в области населенных пунктов к числу первоочередных задач относится разработка законов, территориальное планирование, развитие городских районов, поддержка средних городов, охрана и оздоровление окружающей среды, развитие дорожно-транспортной системы, образование, здравоохранение и жилье.

В заключение Парагвай вновь подтверждает свои обязательства в рамках Повестки дня Хабитат, а также настоятельно призывает международное сообщество и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам продолжать поиски новых стратегий и ресурсов для решения будущих проблем.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово г-ну Джамалоу Аль-Бадеру, представителю Катара.

**Г-н Аль-Бадер** (Катар) (*говорит по-арабски*): От имени моей делегации я с удовольствием передаю Председателю поздравления в связи с его избранием на этот пост в ходе двадцать пятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной всестороннему обзору и оценке выполнения решений второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).

Эта Конференция проходит через пять лет после нашей последней встречи в Стамбуле в июне 1996 года. Мы собрались для того, чтобы дать оценку хода осуществления рекомендаций этой Конференции. Мы должны спросить себя: обеспечили ли мы надлежащее жилье для всех в пределах возможностей каждой страны. Создали ли мы экологически чистые населенные пункты в стороне от суматохи и суеты городских районов, как это предусмотрено в рекомендациях Конференции? Ответ будет отрицательным. Мы все еще наблюдаем

значительное число бездомных людей, особенно в развивающихся странах.

Более 1 миллиарда человек все еще живут в неприемлемом жилье с весьма ограниченными услугами или вообще без них. Более 100 миллионов человек в основном в развивающихся странах являются также перемещенными лицами или бездомными. Это весьма печальные показатели, особенно когда мы видим, что международное сообщество не в состоянии сократить долю тех, кто все еще нуждается в элементарных услугах или все еще не имеет жилья.

В условиях нищеты и снижения уровня жизни во многих странах и неспособности правительств этих стран удовлетворить растущий спрос, особенно в отдаленных деревнях и сельских районах, мы наблюдаем миграцию населения в крупные города в поисках лучшей жизни. Естественно, эта тенденция создает еще большую нагрузку на сектор услуг по мере обострения проблемы урбанизации в развивающихся странах. Примерно 40 процентов населения живет в городах и, к сожалению, их число возрастает.

В плане осуществления решений Конференции Хабитат II, проходившей в Стамбуле, Катар со времени открытия и разработки месторождений нефти в стране делает все для заботы о своем населении, обеспечения его достойной жизни и процветания. Сюда входит и предоставление надлежащего жилья для граждан Катара в соответствии с самыми современными архитектурными проектами строительства семейных домов. Государство также осуществляет жилищные проекты для старших государственных должностных лиц, семей с низким уровнем доходов, престарелых и сирот. Одним из наших наиболее важных достижений стало строительство в 1998 году 340 единиц жилья для семей с низким уровнем доходов и выделение 413 участков и 20 млн. риялов 380 гражданам. Было построено порядка 420 единиц жилья на сумму примерно 2,2 млрд. риялов для государственных служащих, а еще 900 единиц жилья были построены в соответствии с самыми высокими экологическими стандартами и обошлись в 495 млн. риялов. В течение следующих трех лет еще 8000 граждан получают новое жилье.

В этом контексте правительство Катара предоставляет беспроцентные займы на строительство

жилья. Эти займы выплачиваются в течение длительного срока и таким образом не ложатся тяжелым бременем на получающие их семьи. Во многих случаях платежи, причитающиеся по этим займам, списываются королевским указом, если заемщик не в состоянии выплатить их.

В проекте декларации, который будет принят по завершении данной сессии, говорится, что

«Мы также преисполнены решимости серьезно отнестись к решению проблем населенных пунктов, вызванных войнами, конфликтами, беженцами и антропогенными бедствиями, и берем на себя обязательство поддерживать страны, пережившие конфликты и бедствия, в рамках усовершенствованных механизмов международного сотрудничества с уделением особого внимания обеспечению жильем и другими основными услугами, особенно уязвимых групп, беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также содействовать восстановлению обеспечения гарантий владения жильем и прав на собственность». (A/S-25/2, раздел VII.C, решение 2/1, пункт 53)

В этом контексте я хотел бы напомнить о положении перемещенного палестинского населения, земли которого на Западном берегу и в секторе Газы оккупированы Израилем с 1967 года. Их участь напрямую связана с обсуждаемой проблемой предоставления надлежащего жилья. На оккупированных территориях строятся незаконные поселения, что еще больше обостряет и без того сложную проблему на Ближнем Востоке. Поэтому мы призываем Израиль прекратить строительство поселений, с тем чтобы все жители региона могли жить в условиях безопасности, стабильности и мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Кишоре Махбубане, главе делегации Сингапура.

**Г-н Махбубани** (Сингапур) (*говорит по-английски*): По нашим приблизительным подсчетам Ассамблея уже заслушала более 160 выступлений на этой сессии «Стамбул+5». Охвачено большинство из основных вопросов. Мы живем в урбанизирующемся мире. Двести лет назад всего 2 процента населения мира проживало в городских районах. Сегодня более 50 процентов из живущих на Земле 6 миллиардов человек живут в городах. К сожалению

нию, 1 миллиард из них живет в трущобах или скваттерных поселениях. Пятьдесят лет назад Нью-Йорк являлся единственным городским центром, население которого превышало 10 миллионов человек; сегодня в мире 19 таких городов. За тот же пятидесятилетний период число городов, насчитывающих свыше 1 миллиона жителей, возросло более чем в 4 раза с 80 до 365.

Сингапур является одним из таких городов. Поэтому мы считаем, что самый полезный вклад, который мы можем внести на этом позднем этапе обсуждений, станет краткое изложение нашего собственного опыта в деле руководства городскими районами. Существует распространенное мнение о том, что жизнь в городе неизбежно уступает сельской жизни с точки зрения здоровья, радости, морального удовлетворения, изолированности, эгоизма и опасности. Мы сделали все возможное для того, чтобы опровергнуть это распространенное мнение.

Сингапур является одной из наиболее густонаселенных стран в мире. Мы также являемся, пожалуй, единственным городом-государством в мире. На небольшом острове, площадью всего 680 кв. км, мы обеспечиваем жильем 4 миллиона человек. Поэтому с самого начала нашего существования в качестве независимого государства мы приняли решение о том, что жилье является приоритетной задачей нового правительства. Мы приступили к реализации крупной программы строительства жилья, которая в измененной форме продолжается по сей день и, по всей видимости, никогда не завершится. В настоящее время около 86 процентов нашего населения живет в государственном жилье, главным образом в квартирах, составляющих небольшие жилые комплексы, а остальные проживают в частных жилищах. 92 процента лиц, проживающих в построенном государством жилье, владеют своими жилищами, а остальные арендуют субсидируемые квартиры.

Столь высокая доля государственного жилья, которое в Сингапуре практически всегда строилось государством, вынуждает нас уделять большое внимание стандартам и состоянию государственного жилья. Для того чтобы поощрять владение жильем, Сингапур разработал систему обязательных сбережений на цели социального страхования — центральный страховой фонд, который позволяет трудящимся приобретать свое собственное жилье.

Владение жильем превращает каждого гражданина в участника процесса национального развития и порождает у каждого заинтересованность как в социальном согласии, так и в обеспечении здоровой физической среды. По мере роста и развития нашего населения мы стремились приспособить свою политику к меняющимся взглядам и потребностям. В настоящее время жилые комплексы проектируются со всеми необходимыми современными удобствами, и мы стремимся поощрять некоторые компании и фирмы переезжать из городского центра, с тем чтобы добиться более сбалансированного распределения населенных пунктов и занятости в пределах нашей территории.

Сингапур является также страной, где, пожалуй, ощущается наибольшая нехватка земли с учетом численности его населения. Для обеспечения максимального использования земель Сингапур разработал программу землепользования под названием «Концептуальный план». Концептуальный план был впервые разработан в 1971 году и пересматривается раз в 10 лет с учетом меняющихся тенденций и пожеланий населения. Ожидается, что его текущий обзор будет завершен в конце 2001 года. На основе концептуального плана планы застройки индивидуальных участков земли включаются в подробный генеральный план. Генеральный план пересматривается и обновляется раз в пять лет.

Однако мы хорошо понимаем, что в любом обществе существует от 5 до 10 процентов лиц с самыми низкими доходами, которые нуждаются в жилищной поддержке. Государственный орган Сингапура по вопросам жилья — совет жилищного развития — располагает целям рядом программ, призванных предоставить группам населения с низким уровнем доходов возможность улучшения своего положения, в том числе за счет жилищных субсидий, которые помогают семьям с низкими доходами приобрести свой первый дом. Например, совет приобретает квартиры на открытом рынке и перепродает их бедным семьям по льготным ценам, позволяя жильцам выкупать арендуемую ими квартиру со скидкой, которая пропорциональна сроку аренды.

Жилищная программа Сингапура началась и продолжается в силу необходимости. Испытывая нехватку земли для достаточно многочисленного населения, мы всегда вынуждены осуществлять активный подход к вопросам планирования городских

районов. Мы не могли допустить, чтобы эти вопросы зависели от игры рыночных сил. Однако трудности, с которыми мы сталкиваемся, имеют и положительную сторону. Из-за отсутствия внутренней территории нам не приходится решать сложную проблему миграции из сельских районов в городские. Благодаря небольшой площади, нам легче осуществлять контроль за нашей окружающей средой и рациональное управление ею. Мы очень быстро узнаем о реакции населения и нам относительно быстро удается выявлять и решать проблемы.

Таким образом, в силу наших уникальных и особых обстоятельств мы никогда не пытались предложить свой собственный опыт в качестве реальной модели для более крупных городов и стран. Однако мы можем поделиться ценным опытом применительно к условиям малых городских районов, с тем чтобы избежать многочисленных ошибок и проблем, которые мы допустили и все еще встречаем на своем пути. Процесс руководства городскими районами никогда не заканчивается. Практика и политика меняются вместе с гражданами и обществом, которому они служат. Адаптация, решимость, настойчивость и тщательное использование ресурсов остаются главными факторами во всех наших усилиях.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово г-ну Норберто Вальтеру Пасосу, заместителю министра по вопросам городского планирования и жилья, министерство инфраструктуры и жилищного строительства Аргентины.

**Г-н Пасос** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хотел бы выразить удовлетворение в связи с возможностью представлять мою страну, Аргентинскую Республику, в Генеральной Ассамблее в ходе данной специальной сессии по обзору и оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат, принятой в Стамбуле в 1996 году. Всемирная конференция по населенным пунктам, проходившая в этом городе, заложила необходимую основу, которая позволила нам лучше понять и организовать ту важную работу, которая проводилась в этой области во всех странах мира.

Я хотел бы подчеркнуть, что в моей стране в 50-е годы в национальную конституцию было включено право на жилье для всех жителей страны, и это право было ратифицировано в последней по-

правке к упомянутому документу. Вынесенные в Стамбуле рекомендации представляют собой надежное руководство по разработке конкретных мер политики в этом секторе, касающемся населенных пунктов.

Поскольку я отвечаю за разработку и осуществление таких мер политики, я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью и кратко рассказать о том, чего добилась Аргентина после подписания документа, принятого в ходе Стамбульской конференции в плане выполнения своих обязательств.

В Аргентинской Республике достигнуты положительные сдвиги в плане обеспечения гарантий владения жильем и доступа к земле, обеспечения жильем и основными услугами. В последнее время наметилась благоприятная тенденция в плане условий владения жильем: процентная доля домашних хозяйств, живущих в условиях отсутствия гарантий, снизилась с 17,6 процента в 1991 году до нынешнего показателя в 16,7 процента.

В связи с вопросом о праве на доступ к жилью число единиц жилья, финансируемого из национального жилищного фонда, возросло с 27 000 до 53 000 в год в период с 1990 года по 2000 год. Важным фактором этого увеличения стала децентрализация фонда в пользу провинциальных органов власти.

Несмотря на активизацию деятельности государства в области жилья, произошло лишь незначительное улучшение в жилищной ситуации по сравнению с прошлым периодом. Так, согласно недавним оценкам, процентная доля домашних хозяйств, испытывающих «абсолютный дефицит», то есть живущих в заброшенных зданиях или проживающих совместно с другой семьей, снизилась с 12,1 процента до 9,3 процента.

Для оказания целевой помощи данной группе населения правительство в 1996 году приступило к реализации программы улучшения жилищной и базовой инфраструктуры в интересах лиц с низким уровнем доходов, которые не в состоянии получать средства из национального жилищного фонда. Цель этой программы заключается в надлежащем удовлетворении потребностей в жилье и укреплении и развитии социального планирования, продуктивных и технологических секторов, занятости среди чле-

нов таких домашних хозяйств и групп, выступающих в интересах целевых групп населения.

В связи с разработкой и применением новых методов финансирования в середине 90-х годов рынок недвижимости стал быстро расширяться, и было принято законодательство для поощрения предоставления и расширения ресурсов, выделяемых на строительство и деятельность на рынке недвижимости. Кроме того, было расширено ипотечное кредитование, с тем чтобы позволить группам, ранее лишенным таких финансовых средств, получить к ним доступ.

Использование международных кредитов по линии Межамериканского банка развития и Всемирного банка в поддержку базовой инфраструктуры и оборудования, в особенности программ муниципального финансирования и поддержки приватизированных служб водоснабжения и санитарии, способствовало значительному росту охвата населения такими услугами.

В попытке преодолеть нехватку жилья правительство Аргентины занимается разработкой программ, направленных на повышение качества жилья для групп населения с самыми низкими доходами и обеспечению стоимости строящихся единиц жилья, с тем чтобы повысить производительность и добиться более эффективного использования ограниченных бюджетных ресурсов, дав тем самым шанс населению с более ограниченными возможностями получить доступ к жилью.

В этом контексте национальное правительство приступило к программе строительства дешевого жилья, предусматривающей строительство жилых единиц, стоимостью менее 9000 долл. США с нормой погашения займа в размере 25 долл. США в месяц. Эти жилища тщательно спланированы и построены из качественных материалов. Этот продолжающийся проект будет способствовать решению жилищной проблемы. Мы стремимся применять в рамках этого проекта соответствующие технологии с учетом местных условий, в том числе в плане используемых материалов.

Я хотел бы теперь подчеркнуть некоторые особые аспекты других мер, принятых в рамках проводимой в настоящее время жилищной политики. Идет активный процесс децентрализации и укрепления местных органов власти в целях более оптимального использования ресурсов и обеспечения

осуществления программ. Мы уделяем внимание землепользованию и необходимости создания местных земельных фондов, которые содействуют социальному равенству и могут помочь предотвращению спонтанной миграции, вызываемой происходящими в стране изменениями под воздействием процесса глобализации и нынешних форм экономического развития. Мы также принимаем меры для учета природоохранных соображений в политике развития городских районов.

Мы считаем, что государственная жилищная политика обязательно должна проводиться на основе преемственности, с тем чтобы обеспечить эффективную реализацию программных целей. Наша страна может заверить Ассамблею в том, что основные программные цели разделяются главными политическими партиями, несмотря на вполне понятные разногласия в других областях. Наше правительство также разрабатывает политику открытого диалога и консультаций со всеми, кто занимается деятельностью в области населенных пунктов, с тем чтобы мы могли знать об их мнениях, предложениях и творческих инициативах в поисках приемлемых путей решения, обеспечивающих интересы народа.

Руководящие принципы, принятые национальным правительством в целях повышения конкурентоспособности, несомненно, будут способствовать активизации жилищного строительства. Мы убеждены в том, что вторичная роль, которую играет государство в деле содействия поискам решения основных проблем населенных пунктов для всех, будет по-прежнему оказывать содействие самым различным группам населения, которые не в состоянии преодолеть нищету и отчужденность и получить возможность жить более качественной жизнью и смотреть в будущее с надеждой.

Мы хотели бы поддержать просьбу министра жилищного строительства Панамы о включении в доклад о работе специальной сессии Декларации Сантьяго в целях обновления регионального плана для стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

В заключение мы хотели бы вновь подтвердить выраженную в Стамбуле готовность Аргентины продолжать осуществление рекомендаций, вынесенных на этой Конференции, чему, несомненно, будут способствовать проводимые нами анализ и

оценка, а также уроки, извлеченные из работы данной специальной сессии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слов Его Превосходительству г-ну Ахмеду эль-Атрашу, главе делегации Ливийской Арабской Джамахирии.

**Г-н Эль-Атраш** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь представлять мою страну на этой весьма важной сессии по обзору прогресса в деле осуществления решений Стамбульской конференции и Повестки дня Хабитат.

Прежде всего я хотел бы подчеркнуть, что в любом обществе жилье относится к числу основополагающих вопросов, связанных с устойчивым развитием. Жилье нужно как отдельным лицам, так и домашним хозяйствам. Оно может оказывать как положительное, так и отрицательное влияние на социально-экономическую ситуацию в обществе; оно является одним из факторов, определяющих структуру городов любого общества в сочетании с услугами, предоставляемыми данным обществом. Реабилитация городов и улучшение состояния окружающей среды образуют сложную проблему, которую необходимо решать в целях достижения устойчивой социальной системы и экономических условий, при которых возникает возможность изменений, связанных с жизнью человека.

Проблема, с которой мы сталкиваемся здесь, является не только технической. Она связана с предоставлением людям возможности вести более полноценную жизнь. Люди — отражение Бога на земле; они представляют собой средство, движущую силу и цель развития. В своей политике Ливия выделяет жилье как ключевой фактор устойчивого развития человека. Надлежащее жилье, наряду с соответствующим уважением человеческого достоинства и повышением самооценки, является одним из основных прав человека. Наша политика подкрепляется принятием ряда законов об обеспечении надлежащего жилья для всех. Мы приняли долгосрочный жилищный план, отвечающий нашей политике экономической перестройки. Мы разработали программы кредитов и финансирования и поощряем финансовые учреждения, организации частного сектора и отдельных лиц к тому, чтобы предоставлять необходимые финансовые средства. Мы также предусмотрели систему прямого финанси-

рования жилья для групп с низким уровнем доходов. Мы уделяем внимание не только количественной стороне, но и учитываем качественные элементы в городских, сельских и пустынных районах.

Позвольте мне теперь коснуться нашей комплексной стратегии в области здравоохранения. Мы создали национальную программу бесплатных комплексных услуг в области профилактики и лечения. Мы приняли все необходимые меры на законодательном, управленческом и организационном уровнях для предоставления услуг в области питания, жилья, охраны окружающей среды, санитарии, снабжении питьевой водой, канализации, удалении отходов и контроля качества пищевых продуктов, промышленной безопасности наряду с развитием национальных возможностей в указанных областях.

В целях укрепления социальной интеграции и нашей поддержки уязвимых групп мы разработали политику развития людских ресурсов, направленную на достижение устойчивого развития на основе комплексного подхода. В Ливии, как и в других обществах, жители городов составляют большинство населения, а в нашем случае эта цифра достигает 85,4 процента. Уровень дохода на душу населения составляет в среднем 8100 долл.США. Индивидуальные доходы возросли благодаря предоставляемым для всех граждан бесплатным социальным услугам, таким как бесплатное образование, бесплатное здравоохранение, бесплатное жилье, бесплатное или недорогое энергоснабжение. Мы располагаем большим числом рабочих мест, а уровень безработицы не превышает 5 процентов. В нашей стране существует комплексная система социального обеспечения наряду с различными субсидиями, в том числе в области продовольствия, образования, жилья и т.д.

В связи с вопросом о равенстве мужчин и женщин мы предприняли ряд радикальных шагов в плане предоставления женщинам возможностей по реализации их прав в качестве полноценных граждан общества. Женщины в полной мере пользуются своими правами, включая право наследования и владения капиталом и движимой собственностью, а также землей и недвижимостью. Эти права были предусмотрены Всемогущим Аллахом в Священном Коране. В 1964 году участие женщин в экономической деятельности нашего общества не достигало 4,15 процента; по состоянию на середину 1995 года этот показатель возрос до 14,52 процента. Доля

женщин в школах на различных уровнях составляет порядка 50 процентов.

Мы подготовили национальный доклад по этим вопросам, который будет распространен в соответствующее время. В этом докладе охвачены вопросы жилья, социального развития, ликвидации нищеты, планирования охраны окружающей среды, экономического роста, рационального руководства, децентрализации и международного сотрудничества.

Все эти достижения стали возможны, несмотря на несправедливые санкции, введенные Советом Безопасности в 1992 году, и односторонние санкции, установленные Соединенными Штатами Америки в нарушение всех международных документов и резолюций Организации Объединенных Наций.

В этой связи я хотел бы также упомянуть о важной проблеме наземных мин, которые сохранялись со времен Второй мировой войны. Они встречаются во многих районах Ливии и мешают нам пользоваться нашими сельскохозяйственными, лесными и пастбищными угодьями и запасами грунтовых вод. Из-за них погибают или становятся инвалидами сотни граждан. Мы продолжаем обращаться к мировой общественности с призывом помочь нам в устранении этих мин. Мы были весьма удовлетворены недавно достигнутой договоренностью между моей страной и Италией, в соответствии с которой Италия обещала оказать содействие в разминировании этих районов и выплатить компенсации их жителям.

Вчера представитель сионистского образования выступил с огульными нападениями, используя такие слова, как «терроризм», и обвиняя в терроризме самих жертв, в то время как именно сионистское образование основано на государственном терроризме. Именно оно применяет оружие массового поражения и политику создания поселений. Позвольте мне напомнить представителю сионистского образования о зверствах, совершенных его страной. Возможно, он помнит о взрыве в гостинице «Кинг Дэвид» и о массовых убийствах в Дейр-Яссине, Сабре и Шатиле и Кане. Его страна до сих пор отказывается предоставить компенсацию жертвам этих убийств. Кроме этого сионистское образование проводит тактику выжженной земли, убивая детей, женщин и стариков и разрушая дома, уничтожая пахотные земли и инфраструктуру, с тем,

чтобы расчистить место от прежних жителей для новых поселенцев. Именно поэтому мы были крайне удивлены тем, что сказал этот представитель.

Поскольку мы хотим поддержать принципы Хабитат Организации Объединенных Наций, мы призываем международное сообщество принять необходимые меры, с тем чтобы помочь прекращению оккупации Израилем Палестины, включая священный Аль-Кудс, и предоставить палестинскому народу помощь, которая необходима ему для осуществления Стамбульской декларации.

Моя страна делает все возможное для решения своих задач в области устойчивого развития, в том числе его экономических и социальных аспектов и в деле наращивания потенциала, с тем чтобы мы могли присоединиться к международным усилиям по достижению наших целей и удовлетворению потребностей наших граждан. Мы будем сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами на региональном и международном уровнях для обеспечения всестороннего устойчивого развития. Я убежден, что доминирующий здесь на специальной сессии дух сотрудничества будет способствовать выработке новых принципов и поиску новых безопасных путей, которые позволили бы добиться нам наших целей в этом тысячелетии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Натанон Тависин, заместителю постоянного секретаря бангкокской городской администрации.

**Г-жа Тависин** (Таиланд) (*говорит по-английски*): От имени делегации Таиланда я имею честь поделиться с вами информацией о ходе осуществления моей страной Повестки дня Хабитат со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в 1996 году. Процесс урбанизации идет в Таиланде быстрыми темпами, и в настоящее время доля городского населения составляет 38 процентов от общей численности. Столь быстрые темпы роста городов отрицательно сказываются на населенных пунктах, создавая многочисленные экономические, социальные и экологические проблемы.

Правительство Таиланда подготовило и осуществляет ряд мер по реализации поставленных в Повестке дня Хабитат целей обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития насе-

ленных пунктов. Оно создало национальный комитет городского развития, одной из главных задач которого является контроль за общим осуществлением Повестки дня Хабитат.

В рамках достижения цели обеспечения надлежащего жилья для всех Таиланд достиг недавно весьма высокого общенационального показателя домовладения, составляющего 80 процентов (56 процентов в Бангкоке) в сотрудничестве с государственным и частным секторами и партнерами. Правительство Таиланда будет продолжать осуществление своей стратегии содействия домовладению с помощью таких основных учреждений, как национальный орган по вопросам жилья и государственный жилищный банк. Кроме того, правительство Таиланда создало институт по развитию общинных организаций в рамках правительственного механизма по сокращению масштабов нищеты путем оказания поддержки общинам в плане предоставления им технических знаний и финансовых средств и активизации их деятельности.

Активная и здоровая община является нашей приоритетной целью в рамках процесса развития населенных пунктов. Правительство Таиланда принимает необходимые меры по укреплению социальных основ и содействию равному распределению экономических благ в обществе. Предложенный Его Величеством королем подход на основе «самодостаточности экономики», предусматривающий скромный образ жизни, осуществляется на практике и стал ключевой стратегией обеспечения устойчивого развития и достижения благосостояния народа Таиланда. В соответствии с этим подходом население находится в центре процесса развития.

В области охраны окружающей среды мы принимаем меры, направленные на поощрение того, чтобы местные органы власти принимали свои собственные решения в отношении экологически обоснованного землепользования и планирования городских районов и их последующего выполнения. Бангкокская городская администрация успешно реализует инициативу создания в городе условий для активной и здоровой жизни, благодаря чему Бангкок поднялся с 26 до 13 места среди наиболее пригодных для жизни городов Азии. Это было достигнуто в рамках программы развития Бангкока, содержащейся в бангкокском плане в рамках процесса Повестки дня на XXI век, основные принципы, цели и показатели устойчивого развития кото-

рого предусматривают значительную поддержку усилий по обеспечению максимального привлечения и участия местных общин в совместной деятельности по разработке мер политики, направленных на повышение качества жизни в нашем городе.

Благодаря нашим партнерам, которых мы в Таиланде называем участниками гражданского общества, осуществляется практическая реализация различных программ и мер в области обеспечения рационального руководства. Привлечение и участие представителей гражданского общества гарантировано законом в рамках всех этих процессов и процедур, поскольку это свидетельствует о том, что такие партнерские связи имеют решающее значение для формирования консенсуса, необходимого для развития гражданственности. Создаваемая инфраструктура охватывает экономику, экологию, здравоохранение и другие формы развития и устойчивого роста.

Таиланд выступает за децентрализацию. Новая конституция Таиланда, которая была принята в 1997 году, отводит важные роли и функции местным органам власти и предусматривает более широкое участие общественности в государственном управлении, что способствует рациональному руководству. В качестве главы делегации Таиланда я отмечаю то значение, которое имеет проект декларации по городам и населенным пунктам в новом тысячелетии. Во вводных пунктах также идет речь о поддержке учета и охраны семьи в качестве основной ячейки общества, а также о важности семьи в деле планирования, развития и управления населенными пунктами. Я также отмечаю важную роль децентрализации в процессе принятия решений и транспарентности в работе органов государственной власти и полностью поддерживаю те пункты, в которых говорится о праве устойчивого развития.

Таиланд занимается подготовкой своего девятого плана национального социально-экономического развития — пятилетнего плана развития, охватывающего период с 2002 года по 2006 год. Содержащаяся в девятом плане стратегия перестройки в целях устойчивого развития городских и сельских районов определяет ключевые проблемы, которые должны быть решены в целях повышения уровня и качества жизни населения Таиланда как в городских, так и в сельских районах. В ней подчеркивается важность расширения полномочий общин и гражданского общества в области

сельского и городского развития, сокращения нищеты в сельских и городских районах, укрепления связей между ними и развитие сельских районов, повышения конкурентоспособности и качества жизни в городах, а также совместного порайонного планирования. Для обеспечения устойчивого развития сельских и городских районов нам необходимо укреплять сельские районы в качестве эффективных факторов сокращения нищеты и городских районов как основных двигателей экономической конкурентоспособности и роста.

Моя делегация хотела бы настоятельно призвать Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ЦООННП) играть более активную роль в деле поддержки осуществления Повестки дня Хабитат, особенно в Азиатско-Тихоокеанском регионе — весьма обширном районе, где проживает свыше 60 процентов населения мира. Мы также признаем важную роль региональных комиссий, в особенности Экономической и Социальной комиссии для Азии и Тихого океана в оказании помощи своим государствам-членам, а также в содействии региональному сотрудничеству в области развития городских и сельских районов и населенных пунктов.

Ввиду сокращения объемов международного финансирования на программы развития населенных пунктов нам важно изыскивать новые пути и средства международного сотрудничества. В этой связи в Таиланде имеется ряд учреждений, в частности, центр по исследованиям в области жилья и населенных пунктов национального органа по вопросам жилья, департамент информации и исследований в области жилья государственного жилищного банка и институт развития общинных организаций, которые готовы сотрудничать с другими партнерами в рамках Повестки дня Хабитат. Однако существует немало и других органов системы Организации Объединенных Наций, которые сотрудничают и взаимодействуют с Таиландом по линии Хабитат, таких как Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата и различные неправительственные организации.

Я также с удовольствием информирую Ассамблею о том, что Таиланд готовится провести в Бангкоке с 28 октября по 3 ноября этого года пятый

конгресс региональной сети местных органов власти по вопросам управления населенными пунктами («Сити нэт»).

Наконец, позвольте мне вновь подтвердить неизменную готовность Таиланда укреплять процесс осуществления Повестки дня Хабитат и наращивать международную поддержку и сотрудничество на всех уровнях в Таиланде. Наш практичный подход или, пользуясь словами моего друга из Индонезии, искреннее отношение к своим делам, позволит нам выполнить Повестку дня Хабитат.

Я хотела бы заявить всем членам Организации Объединенных Наций, что я отказываюсь говорить слово «нет». Я выступаю против пустых разговоров в ущерб конкретным действиям. Мы должны взять на себя задачу принятия конкретных мер и действовать сообща в качестве партнеров в поддержку дальнейшего осуществления Повестки дня Хабитат.

В заключение своего выступления я не могу не подчеркнуть необходимость улучшения положения женщин, поскольку я сама получила полную поддержку моего местного правительства, что позволило мне достичь своего нынешнего положения. Цели каждой страны в области политики должны включать обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, то есть их общее участие и уделение внимания проблемам, представляющим для них интерес. Кроме того, необходимо преодолевать неравенство между мужчинами и женщинами наряду с неравенством, которое испытывают уязвимые группы — дети, престарелые и инвалиды, а также неравенство между богатыми и бедными. Мы не можем добиться успеха, не помогая наименее развитым странам. Поэтому я прошу всех присутствующих здесь партнеров Хабитат предпринимать еще более активные и искренние усилия и наращивать участие, с тем чтобы служить движущей силой процесса совершенствования и развития населенных пунктов во всем мире в XXI веке.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово г-ну Тонису Кёльву, заместителю главы делегации Эстонии.

**Г-н Кёльв** (Эстония) (*говорит по-английски*): Я весьма рад принимать участие в этом совещании, посвященном пятой годовщине Конференции по населенным пунктам, проходившей в Стамбуле. Я считаю этот форум весьма полезным, так как он

предоставляет участникам возможность открыто и дружески обсудить вопросы и проблемы, представляющие интерес для всех.

Мы полностью поддерживаем заявление, сделанное министром жилищного строительства Швеции, который выступал от имени Европейского союза, и Эстония согласна с изложенными в нем принципами. В своем коротком выступлении я попытаюсь изложить некоторые из вопросов и обрисовать роль местных органов власти в деле разработки и осуществлении жилищной политики в Эстонии. Особое внимание будет уделено нынешним тенденциям в плане прогнозов и перспектив развития жилищной политики в ближайшем будущем.

На национальном уровне разработкой жилищной политики в Эстонии занимается министерство по делам экономики. Министр отвечает за организацию участия различных партнеров в процессе принятия решений. Представители частного и добровольного секторов в обязательном порядке привлекаются к процессу разработки политики. Главные принципы деятельности жилищного сектора заключаются в гарантии доступного жилья, расширении административных возможностей третьего сектора и уточнении государственных функций и повышении эффективности применения законодательства на основе плана развития жилищного сектора Эстонии до 2010 года. Этот план был разработан комитетом экспертов широкого состава, однако пока еще не одобрен парламентом.

Центральное правительство занимается разработкой общей жилищной политики, ведет сбор и анализ статистических материалов, информирует общественность о положении в жилищном секторе и о региональных различиях, участвует в руководстве процессом приватизации, контролирует ход осуществления жилищной политики и содействует модернизации или строительству жилья гражданами. На приобретение жилья предоставляются беспроцентные займы.

Необходимо также упомянуть о совете по защите прав потребителей. Его задача состоит в охране юридических прав потребителей и их защите. Закон об органах местного самоуправления предусматривает, что они отвечают за планы местного развития, административное управление местной деятельностью по развитию жилищного сектора, системы водоснабжения и канализации, благоу-

стройство, обеспечение уборки улиц, осуществление планирования землепользования и координацию и контроль строительной деятельности.

Кроме того, местные органы власти отвечают за общее управление муниципальным жилищным фондом. Его финансирование организуется следующим образом. Муниципалитеты выделяют средства на благоустройство и уборку улиц, ремонтно-восстановительные работы и поддержание системы уличного освещения. Потребители финансируют мелкие ремонтные работы и восстановление жилищ, снабжение питьевой водой и канализацию. Добровольные организации уполномочены осуществлять управление и эксплуатацию жилищ, в частности через квартирные ассоциации.

Необходимо отметить тенденцию к увеличению доли некоммерческих жилых ассоциаций. Представители некоммерческого сектора принимают активное участие в законодательном процессе. Определить роль частного сектора по сравнению с другими секторами довольно трудно. Его роль в современной жилищной политике характеризуется предоставлением финансовых услуг, включая специальные льготные займы. В сфере недвижимости возрастает участие частного сектора в эксплуатационной деятельности. Тем не менее, в более крупных городах значительная часть такой работы осуществляется муниципальными предприятиями.

Функция распределения жилья в современной Эстонии возложена главным образом на местные органы власти. Если сравнивать функции государственного, некоммерческого и частного секторов, можно увидеть, что жилищный фонд и муниципальные ремонтно-эксплуатационные предприятия приватизируются достаточно быстрыми темпами и, по всей видимости, эта тенденция сохранится в будущем.

В качестве одного из примеров того, как осуществляется национальная жилищная политика, я хотел бы указать на налоговые скидки, предоставляемые в отношении процентных выплат по жилищным займам. Данная программа рассматривается в качестве убедительного свидетельства национального подхода Эстонии к решению жилищных проблем, и таким образом данная программа представляет собой непосредственную реализацию принципов Повестки дня Хабитат.

Наблюдая за распределением функций между государственным и частным секторами, можно сделать непосредственный вывод о том, что доля государственного сектора в жилищной сфере сокращается. Эта тенденция подкрепляется явной поддержкой некоммерческого сектора в рамках национальной политики.

В целях осуществления Повестки дня Хабитат, обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов в урбанизирующемся мире Эстонская Республика идет по пути расширения участия своих граждан в реализации принципов Повестки дня Хабитат.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово г-ну Атоки Илека, главе делегации Демократической Республики Конго.

**Г-н Илека** (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Для моей делегации большая честь выступить перед Генеральной Ассамблеей на данной специальной сессии, посвященной обзору и оценке Повестки дня Хабитат.

Моя делегация хотела бы поздравить Председателя и членов Бюро с их успешным избранием и с организацией этого важного мероприятия, которое уже служит в качестве важного символа и вносит заметный вклад в развитие человечества. В ходе нашей работы мы постоянно помним о тех мужчинах и женщинах, которые приложили немало усилий для успешного проведения наших заседаний. Моя делегация хотела бы в особенности выразить признательность Генеральному секретарю и Директору-исполнителю Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и всем их сотрудникам за высокое качество подготовительной работы и за предпринятые ими усилия по созданию для делегаций самых благоприятных рабочих условий.

Моя страна сыграла активную роль на Стамбульской конференции по населенным пунктам. На ней были одобрены универсальные цели, касающиеся гарантий надлежащего жилья для всех и обеспечения развития населенных пунктов таким образом, чтобы они стали более безопасными и отвечающими санитарным нормам, пригодными для жизни, справедливыми, устойчивыми и продуктивными.

В связи с вопросом, рассматриваемым Ассамблеей, я хочу отметить, что отсутствие мира в моей стране стало одним из главных препятствий на пути осуществления принятой в 1996 году Повестки дня Хабитат.

Отсутствие каких-либо позитивных достижений в этом секторе является лишь одним из прямых следствий многостороннего кризиса, которым моя страна охвачена уже более десятилетия — кризиса, который существенно обостряется агрессивной войной, ведущейся против Демократической Республики Конго с августа 1998 года.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность и воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннани и международному сообществу в целом за их неустанные усилия по восстановлению прочного мира в моей стране.

Мое правительство, которое надеется и верит, что мир будет весьма скоро восстановлен, при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам разработало национальный план действий в области населенных пунктов, краткосрочные и первоочередные задачи которого состоят в реконструкции разрушенных жилищ; переселении жертв стихийных бедствий и бездомных; активизации деятельности в городских районах нищеты; и укреплении возможностей местного населения путем создания кадровых структур по подготовке и содействию, которые необходимы для формирования благоприятных условий.

Для осуществления такого плана требуются значительные финансовые средства, которыми Республика Конго, к сожалению, не располагает в силу нынешних обстоятельств. По этой причине мое правительство обращается к международному сообществу с настоятельным призывом взять на себя обязательство в духе международной солидарности и в той мере, в какой это соответствует имеющимся потребностям, оказать Демократической Республике Конго содействие в достижении минимальных поставленных целей и обеспечить жителям страны право на лучшую жизнь, которого они лишены уже так много лет. Этого необходимо добиться, в частности, на основе возобновления структурного сотрудничества как многостороннего, так и двустороннего, и доступа к различным механизмам облег-

чения бремени задолженности, включая возможности, предоставляемые странам по завершении вооруженного конфликта в рамках Инициативы в отношении задолженности бедных стран-крупных должников (БСКД).

В долгосрочной перспективе национальный план действий в области населенных пунктов предусматривает ряд следующих мер.

В области жилищного строительства мое правительство будет проводить политику по содействию использованию местных строительных материалов, расширению аренды жилья и созданию механизмов и структур по финансированию жилищного сектора.

В связи с вопросом об устойчивом развитии городских районов следует указать, что гибель многих людей из-за проливных дождей в прошлом месяце в Киншасе заставила мое правительство в полной мере осознать настоятельный характер решения данной проблемы. Решающее значение имеет разработка эффективной политики в области землепользования, которая уже ведется.

Еще одним важным аспектом этого плана является развитие институциональных возможностей. В настоящее время мое правительство организует семинары по подготовке и переподготовке кадров. Осуществляются также исследования в целях создания национального агентства по наблюдению за населенными пунктами, школы городского планирования и регулирования землепользования, а также реформы структур в целях планирования и управления городскими районами.

Наконец, Демократическая Республика Конго планирует возобновить международное сотрудничество в этой области, в частности путем налаживания партнерских связей с государственными и частными учреждениями в целях развития рынка недвижимости и передачи соответствующих строительных технологий; возобновления и продолжения отношений с системой Организации Объединенных Наций в рамках укрепления возможностей по борьбе с нищетой; и активизации структурного сотрудничества в поддержку развития населенных пунктов в Демократической Республике Конго.

В заключение моя делегация хотела бы заверить Ассамблею в том, что мое правительство намерено в полной мере осуществлять рекомендации,

которые будут приняты нами по завершении данной сессии и будет руководствоваться ими в своей будущей деятельности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Базиле Икуэбе, главе делегации Республики Конго.

**Г-н Икуэбе** (Республика Конго) (*говорит по-французски*): Руководствуясь конструктивным духом и испытывая чувство уверенности относительно итогов наших нынешних обсуждений, моя делегация принимает участие в работе данной сессии, посвященной обзору хода осуществления глобального плана действий, принятого в Стамбуле пять лет назад.

Делегация Конго уверена, что данная сессия предоставляет нам возможность решительно поддержать один из основных аспектов развития человечества — право на жилье и право на надлежащее жилье для всех.

После сложного периода гражданской войны, которая повлекла за собой широкомасштабное разрушение объектов социальной инфраструктуры, жилья, школ и больниц и привела к массовым перемещениям людей, мое правительство хотело бы воспользоваться этой возможностью, чтобы снова заявить о своей полной поддержке принятых в Стамбуле решений, а также о своей приверженности содержащимся в них принципам, с тем чтобы осуществлять принятую им программу реабилитации и реконструкции развития.

Рост урбанизации в мире не обошел и Конго, 70 процентов населения которого сконцентрировано в городских районах, главным образом в двух основных городах — 40 процентов в столице Браззавиле и 20 процентов — в Пуэнт-Нуар. Мы должны регулировать эту тенденцию, с тем чтобы свести к минимуму связанные с ней опасности.

Стратегия развития населенных пунктов в Конго характеризуется четырьмя аспектами: безопасность владения жильем, надлежащее жилье для всех, содействие равному доступу к кредиту и основные услуги, предоставляемые городскому населению.

Принципы, лежащие в основе нашей политики, можно суммировать следующим образом: подготовка надлежащей институциональной, норма-

тивной и правовой основы для развития населенных пунктов; повышение качества услуг в городских районах, включая водоснабжение, подачу электричества, телефонную связь, транспортную инфраструктуру и безопасность дорожного движения; борьбу с нищетой; обеспечение сбалансированного природопользования и сокращение загрязненности городских районов; и укрепление международного сотрудничества и партнерских связей между государством, частным строительным сектором, децентрализованными местными органами власти и неправительственными организациями.

Деятельность в соответствующих секторах осуществляется в весьма сложных условиях. В сфере жилья основное внимание уделяется необходимости обеспечить гарантии землевладения; активизации и дальнейшему осуществлению национальных программ строительства жилья; оказанию помощи населению в строительстве своих собственных домов в рамках программ, предусматривающих широкое использование рабочей силы; финансирование гарантий жилья для большего числа людей; и доступ к основным услугам в городских районах.

В области социального развития и борьбы с нищетой нам необходимо оказать поддержку усилиям по укреплению безопасности, особенно путем создания для жертв войны, прежде всего молодежи, альтернативы насилию.

Активизация деятельности общин и участие местных органов власти в развитии городских районов являются задачами первоочередной важности, и в этом контексте моя страна придает особое значение принципу равенства мужчин и женщин, закрепленному в основном законе Конго.

В области окружающей среды улучшение ее состояния за счет сокращения загрязнения в городских районах, городское планирование и приведение политики и мер в соответствие с нормами будет гарантировать создание условий, способствующих предупреждению бедствий, наносящих ущерб здоровью людей и связанных с ростом городов.

Наконец, мы стремимся к укреплению малых предприятий и микрокомпаний в целях стимулирования создания рабочих мест.

Однако с учетом имеющихся проблем, потребностей и имеющихся средств очевидно, что предстоит сделать еще очень много. В то же время про-

грамма постконфликтного развития, которая осуществляется в настоящее время и рассчитана на три года, свидетельствует о стремлении властей и народа Конго перейти от кризисной ситуации к политической и социальной стабильности, что является предпосылкой развития. В настоящее время идет второй год осуществления данной программы, и это уже позволило нам укрепить процесс миростроительства и вновь заручиться доверием населения; восстановить и перестроить основные объекты инфраструктуры — дороги, железные дороги, порты, аэропорты; наладить связи между двусторонними и многосторонними партнерами, прежде всего в рамках системы Организации Объединенных Наций, в поддержку Конго и создать условия для срочного осуществления деятельности на благо максимально большого числа людей, в особенности жертв войны, а также молодежи, женщин и детей. Эти программы осуществляются и в других районах, с тем чтобы добиться перехода к развитию, особенно устойчивому развитию.

В заключение я хочу обратиться к международному сообществу, прежде всего к системе Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом оказать существенную поддержку усилиям моей страны по ликвидации нищеты в городских районах и осуществлению промежуточной программы постконфликтного восстановления.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): В соответствии с решением, принятым на первом пленарном заседании 6 июня 2001 года, я предоставляю слово г-ну Клаусу Тёпферу, Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

**Г-н Тёпфер** (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи министра Холкери и членов Бюро за прекрасное руководство этой специальной сессией Генеральной Ассамблеи.

Естественно, я полностью осознаю важнейшую роль данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проходящей через пять лет после Конференции Хабитат II в Стамбуле.

У меня как у Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Генерального директо-

ра Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби есть, по меньшей мере, три весьма веских причины для того, чтобы принимать участие в этой специальной сессии и выступать на данном пленарном заседании.

Первая причина заключается попросту в том, что Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и ЮНЕП имеют свои штаб-квартиры в Найроби, Кения, в Африке, и мы являемся единственными двумя учреждениями системы Организации Объединенных Наций, расположенными на этом великом континенте и имеющими свои штаб-квартиры в развивающемся мире.

Все мы в Найроби убеждены в том, что это месторасположение имеет огромные преимущества. Это попытка доказать, что развитие населенных пунктов на экологически устойчивой основе является одним из предварительных условий устойчивого развития и преодоления нищеты.

Мы убеждены также в том, что мы должны поддерживать открытое и конструктивное сотрудничество и что мы можем эффективно использовать все преимущества нашего месторасположения, как это было предусмотрено Генеральной Ассамблеей в пункте 9 постановляющей части ее важной резолюции 53/242 по докладу Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах (A/53/463). В этой резолюции Генеральная Ассамблея

*«вновь заявляет о важности укрепления потенциала и возможностей Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в рамках их соответствующих мандатов в областях информации, контроля и оценки глобальных и региональных тенденций в области окружающей среды и населенных пунктов».*

Важно напомнить, что пункте 11 той же резолюции Ассамблея также подчеркнула в этой связи «необходимость выделения адекватных финансовых ресурсов и необходимость недопущения дублирования в работе». Я искренне надеюсь, что итоги наших обсуждений будут также способствовать достижению указанных целей.

Я могу информировать участников этого заседания специальной сессии, что мы готовы к выполнению этих рекомендаций, опираясь на уже проделанную работу.

Вторая причина моего участия заключается в том, что пять лет назад в Стамбуле я имел возможность возглавлять делегацию моей страны на Конференции. У меня была возможность очень многое узнать о положении в мире, о планах в отношении населенных пунктов и о настоятельной необходимости реализации Повестки дня Хабитат. Во всем мире, особенно в развивающихся странах, активно шел процесс урбанизации, вызванный с одной стороны, ростом народонаселения, и, с другой стороны, миграцией населения из сельских районов в города. Это было обусловлено его надеждой на лучшую жизнь в городе, поскольку в сельских районах имеется меньше возможностей в плане поиска работы и отсутствуют такие городские услуги, как электричество, водоснабжение, санитария, здравоохранение и образование.

Это привело к бурному росту городов и социальной катастрофе в разделенных городах, полных социальных противоречий, вместо городов с комплексными функциями и едиными социальными группами, что в свою очередь приводит к ускорению урбанизации, «феминизации» нищеты, социальным трениям и экологическим проблемам с соответствующими пагубными последствиями для здоровья человека. Поэтому существует настоятельная необходимость в сбалансированном развитии сельских и городских районов. Мы должны создать городские условия в сельских районах. В противном случае сельское население будет перемещаться в городские районы.

Это проблема не только развивающихся стран, но и во все большей степени городов в развитом мире. Необходимость преодолеть социальные барьеры в городах и содействовать развитию в целях искоренения нищеты требует наличия правовой основы для обеспечения гарантии владения жильем и прав собственности, касающихся инвестиций в жилье и микропредприятий, инициатив населения по расчистке трущоб и потребностей в микрокредитах, предназначенных главным образом для женщин, которые также призваны сыграть важную роль в планировании и развитии городов.

В Стамбуле я понял, что мы должны найти пути сокращения вредного экологического воздействия городов и мегалополисов, которые будут создавать все больше проблем для сельских районов в своем будущем развитии. Мы должны активизировать свои усилия, с тем чтобы в максимальной степени использовать плотность населения в городах для обеспечения экологических выгод, для чего требуется принятие четких стратегических решений в процессе планирования городов, касающихся регулирования, транспорта и тем самым сокращения загрязненности воздуха, а также создание более эффективных подходов к рециркулированию отходов и сточных вод.

Для устойчивых городов требуется также социальная интеграция. Эта задача должна решаться с помощью местных органов власти, децентрализации и принципа субсидиарности. Мэры городов и поселков непосредственно знакомы с потребностями и проблемами граждан. У них хватает смелости обеспечить транспарентность при принятии решений и поощрять столь необходимое участие граждан. Необходимо, чтобы население городских районов испытывало чувство сопричастности и гордости за свои города и поселки, которые порождают культурную самобытность и социально-активную жизнь жилых районов. Эти условия являются более важными для обеспечения безопасности в городах в условиях функциональной интеграции, чем присутствие полицейских или наличие правовых предписаний.

Существует настоятельная необходимость в интеграции всех групп гражданского общества — молодежи и престарелых, семей, особенно женщин, профессиональных планировщиков и избранных парламентариев и, последнее, но не менее важное, частного сектора в деле планирования, управления и руководства городской инфраструктурой населенных пунктов.

Это, помимо прочего, то, что я узнал в Стамбуле. И это приобретает еще большую важность в новом тысячелетии, поскольку Декларация тысячелетия предусматривает избавление мира от трущоб. Мне также была оказана большая честь, когда Генеральный секретарь попросил меня взяться за процесс активизации Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). В течение двух лет пребывания на этом посту я пользовался полной поддержкой правительств через их

постоянных представителей, особенно в Найроби, а также и здесь, в Нью-Йорке; мне также оказывали поддержку сотрудники Хабитат и компетентная группа, занимавшаяся процессом активизации. Поэтому в прошлом году я с большим удовольствием передал бразды правления Хабитат моему хорошему другу и коллеге Анне Тибайджуке, в полном соответствии с резолюцией 53/242 Генеральной Ассамблеи, которая предусматривает наличие двух отдельных директоров-исполнителей в этих двух организациях.

Я хочу поздравить Анну с прекрасной работой, поблагодарить за ее дружбу и пожелать всего наилучшего и всяческих успехов данной специальной сессии в Нью-Йорке в надежде на то, что она придаст новый импульс важным задачам в области населенных пунктов, которые стоят перед человечеством.

Наконец, третья причина, по которой я нахожусь здесь, заключается в том, что между мандатами наших двух организаций существует теснейшая взаимосвязь. Я упомянул о Повестке дня Хабитат; я упомянул о резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи; я также должен упомянуть о Повестке дня на XXI век и конечно о ее главе 7 под названием «Соддействие устойчивому развитию населенных пунктов».

Это — главное предварительное условие нашей общей приверженности. Потребность в устойчивом развитии городов является одним из предварительных условий общего процесса устойчивого развития. Существует необходимость в комплексном обеспечении экологически устойчивой структуры городов, санитарии, удалении бытовых стоков и твердых отходов. Существует настоятельная необходимость в развитии устойчивых систем энергетики, транспорта с учетом того, что, по крайней мере, в развитых странах мира одна треть или даже большая часть всех парниковых газов выбрасывается транспортными средствами. Мы знаем о наличии взаимосвязи между нищетой, жильем, окружающей средой и здоровьем человека. Существует необходимость в экологически обоснованном городском планировании. Я упомянул лишь о некоторых потребностях, которые мы установили. Я надеюсь, что наше сотрудничество в Найроби между Центром Хабитат и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде также весьма необходимо в рамках предварительной работы к

Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в сентябре следующего года в Йоханнесбурге. Я рассчитываю на это эффективное сотрудничество и на исход упомянутого совещания.

Успех данной специальной сессии будет самым активным образом способствовать этому процессу, а также станет убедительным свидетельством приверженности государств-членов и гражданского общества решению проблем населенных пунктов в тесном сотрудничестве с местными органами власти и в рамках обеспечения устойчивого будущего для наших городов, наших поселков, для обеспечения нашего населения жильем.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): В соответствии с решением, принятым на первом пленарном заседании 6 июня 2001 года, я предоставляю слово г-же Ян Петерсон, председателю Сообщества низовых организаций, действующих на основах партнерства.

**Г-жа Петерсон** (Сообщество низовых организаций, действующих на основах партнерства) (*говорит по-английски*): Я с гордостью представляю здесь Комиссию Хуайроу, которая сформировалась за последние пять лет, начиная с Хуайроу, Китай, где Вали Ндоу увидел прообраз этой Комиссии и заложил основы для ее создания в Стамбуле. Поэтому мы считаем, что с учетом той бобры, которую многим пришлось вести в рамках осуществления Повестки дня Хабитат в течение последних пяти лет, мы являемся одним из успешных примеров того, как идея может получить развитие. Мы сформировали глобальную партнерскую коалицию сетей, которая включает международную организацию «Сообщество низовых организаций, действующих на основах партнерства», Международную коалицию женщин в поддержку Хабитат и сеть по вопросам обеспечения жильем, Организацию женщин за развитие и защиту окружающей среды, Международный совет женщин, сеть «Женщины за мир» и азиатскую сеть «Женщины и жилье». В настоящее время мы состоим из 11 000 низовых женских групп и неправительственных организаций, взаимодействующих с местными органами власти, парламентариями, учреждениями и агентствами по вопросам развития.

Основой нашего подхода является привлечение и объединение низовых женских групп и бед-

ных общин к решению проблем среды обитания, включая жилье и основные услуги. Пока участники этой сессии внимательно изучали некоторые из документов, мы только что завершили пятидневную международную академию женщин на низовом уровне, которая началась в прошлый вторник и где более 75 женщин, представлявших Север, Юг и Восток, собрались вместе для обмена наилучшими видами практики. Поэтому мы с большим удовлетворением воспринимаем тот факт, что Повестка дня Хабитат наполняет реальным содержанием ту работу, которой повседневно занимаются женщины на низовом уровне. Мы уделяем основное внимание местному рациональному руководству, гарантиям землевладения и реконструкции в период после стихийных бедствий и конфликтов. Мы занимаемся налаживанием связей между женщинами на низовом уровне на основе изучения опыта и выявления наилучших видов практики и содействия обменам и международным встречам женщин на низовом уровне, с тем чтобы они могли чему-то научиться друг у друга и действительно повысить свой потенциал.

В настоящее время мы представляем 55 стран Азии, Африки, Латинской Америки, Восточной Европы, Европейского союза и Северной Америки. Комиссия Хуайроу и ее сети находятся в центре усилий по активизации хода осуществления Повестки дня Хабитат путем формирования новых партнерских связей между общинами и государством. Мы называем свой трехлетний стратегический план «новым путем к налаживанию партнерства». Мы проводим диалоги с местными органами управления, осуществляем обмен между странами и внутри стран и обмен знаниями на основе изучения наилучших видов практики. Это основные инструменты, которые мы используем для наращивания потенциала, изменения политики и трансформации общин и городов.

Мы считаем, что мы извлекли уроки из развернутой общинами инициативы по обеспечению гарантий землевладения, жилья и основных услуг, строительства постоянных домов и принадлежащих общинам объектов инфраструктуры, а также опровержению мифов, которых придерживаются лица, ответственные за разработку политики. Первый миф, который мы опровергаем, состоит в том, что усилия на низовом уровне не являются крупномасштабными. Мы знаем, что эти усилия огромны по

своему размаху; усилия на низовом уровне осуществляются в самых различных формах и проявлениях. До сих пор их проблема состоит лишь в том, что они не сумели установить связи между собой и создать региональные глобальные сети. Второй миф заключается в том, что инициативы женщин на низовом уровне неизбежно характеризуются низким технологическим уровнем. Третий миф состоит в том, что женские группы на низовом уровне являются не партнерами, а получателями помощи. Как видно из размещенной в вестибюле здания Генеральной Ассамблеи экспозиции Международной организации житейцев, в большинстве случаев с новыми методами и видами практики выступают именно бедные группы населения. Я хотела бы добавить четвертый миф, согласно которому уделяется внимание прежде всего женщинам не способствует укреплению семьи. Мы знаем, что женщины являются опорой семьи и что укрепление положения женщин способствует укреплению семей.

Ввиду того, что большинство мер в области населенных пунктов в интересах бедных групп населения осуществляется в рамках общин, мы отводим главную роль инициативам на местном уровне в контексте сокращения масштабов нищеты и создания населенных пунктов в условиях равноправия для всех. Требуются ресурсы для обеспечения того, чтобы женские группы и общины на низовом уровне имели возможность открыто продемонстрировать богатство своих стратегий и решений, с тем чтобы их можно было положить в основу выработки новых эффективных и устойчивых путей осуществления Повестки дня Хабитат.

Мы живем не только в глобализующемся, но и в децентрализуемом мире. Сегодня мы вступаем в новые институциональные условия, где наблюдается рост возможностей женщин на низовом уровне по активизации их инициатив в области развития населенных пунктов на основе партнерских связей с местными органами власти и другими государственными учреждениями. Мы с удовлетворением поддерживаем новый курс Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Естественно, мы весьма довольны тем, что на пост ее Директора-исполнителя впервые назначена женщина — Анна Тибайджука. Мы удовлетворены новой направленностью кампании по вопросам местного рационального руководства и обеспечения гарантий владения жильем.

Однако мы обеспокоены тем, что программа «Женщины и Хабитат» Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), то есть та платформа, на основе которой значительное число женских групп могло бы укрепить свой потенциал и содействовать институциональному процессу практической реализации методов создания равноправных с гендерной точки зрения населенных пунктов, исчезла. Более того, отказавшись от программы «Женщины и Хабитат», мы, возможно, нарушили связь между институциональными знаниями и теми людьми на местах, которые занимаются реализацией новых подходов в области населенных пунктов, поскольку подобные изменения в программах подрывают усилия на низовом уровне, работу живущих там женщин и общин. Мы считаем, что подобными действиями правительства серьезным образом подрывают возможности по реализации в полном объеме Повестки дня Хабитат.

Таким образом, мы призываем к конкретным мерам, направленным на перестройку государственных учреждений и процессов, с тем чтобы женщины и бедные общины во всем мире оказались в центре процесса трансформации, происходящего под влиянием экономического роста и инвестиций в среду обитания человека и города. Для этого требуется стратегическое переосмысление методов нашей работы. Нам необходимо рассматривать женщин и общины на низовом уровне в качестве факторов решения проблем соответствующих общин, а не как получателей помощи. При пересмотре своей политики правительствам необходимо признать, что женские группы на низовом уровне являются двигателем развития своих общин.

У правительств нет другого выбора, кроме реализации своей приверженности и демонстрации своей политической воли. Например, мы узнали о том, как две женщины из Матари, Кения, встретились в палатке в Пекине. Сейчас в кенийское объединение ГРУТС входят 200 местных групп, которые, несмотря на свои весьма ограниченные ресурсы, образовали сеть. Мы видим, как группы, подобные «центрам матерей» в Германии, начинают с простой идеи, на основе которой создаются 400 таких центров в Германии и 45 в Чешской Республике, которые занимаются услугами в области обеспечения самопомощи. Мы знаем, что на местах сконцентрирована огромная энергия и группы на

низовом уровне всего лишь ждут возможности для того, чтобы объединиться и найти партнеров.

Мы призываем правительства, Организацию Объединенных Наций и многосторонние учреждения принять срочные меры, с тем чтобы содействовать вовлечению низовых организаций в процесс развития и укрепить их устойчивость и эффективность путем принятия следующих мер. Они могут создать институциональные механизмы для участия и переговоров, и именно это мы уже начинаем делать; мы рассматриваем вопрос о том, как будут функционировать эти институциональные механизмы в местных городах. Они могут создавать децентрализованные финансовые механизмы для практической реализации и развития инициатив на низовом уровне в целях решения проблем среды обитания в городах; например, мы сформировали союз с церквями и религиозными группами в Соединенных Штатах, которые планируют создать фонд для деятельности в партнерской взаимосвязи с низовыми группами на местах в Африке.

Они могут способствовать укреплению подотчетности на основе признания и расширения полномочий женских групп низового уровня в деле планирования и регулирования государственных ресурсов местных органов власти. В Индии и других странах мы видим, как привлечение женщин к работе в органах власти и установление связей с женщинами в общинах способствует более эффективному функционированию всех общин в целом. Правительство и межправительственные организации могут оказывать поддержку инициативам на низовом уровне путем предоставления информации, кредитов и возможностей по наращиванию потенциала. Они могут содействовать формированию новых партнерских связей между общинными, государственными и частными группами в целях обеспечения оптимальной отдачи от их усилий и мер по совершенствованию их деятельности. У нас есть успешно действующие группы, деятельность которых нуждается лишь в доработке и включении в сетевое взаимодействие. Каждая представленная здесь страна располагает многочисленными группами, которые осуществляют успешную деятельность. Они должны иметь возможность обмениваться своим опытом с группами в других странах, наращивать потенциал, научиться обходиться без технических посредников и позволить людям на низовом уровне учиться друг у друга.

В заключение мы хотели бы заявить, что эти рекомендации определяют успешную реализацию Повестки дня Хабитат и что люди с большим энтузиазмом будут относиться к ней, если они увидят, что и на местах на низовом уровне осуществляется успешная деятельность. По завершении первых пяти лет мы переходим теперь к диалогам на местном уровне. Мы стремимся создавать партнерские связи с местными органами власти в различных странах для проведения диалога с женскими группами на низовом уровне. Мы продолжаем изучать наилучшие виды практики на низовом уровне и мы хотим не просто сохранять это в качестве базы данных — мы хотим добиться того, чтобы эти наилучшие виды практики действительно стали частью процесса познания и программ обучения на низовом уровне. Мы хотим создать комиссию по делам женщин для обеспечения того, чтобы они находились в центре деятельности по реагированию на бедствия, поскольку с помощью наших групп в Индии и Турции мы установили, что привлечение женщин к мерам и реагированию на бедствия дает трехкратную окупаемость средств, вложенных в развитие женщин, которые живут в этих домах и общинах. Это, конечно, не означает, что мы не собираемся привлекать к этой деятельности мужчин.

Мы намерены продолжать наши учебные курсы на низовом уровне и приветствуем партнерские связи с правительствами и городами, которые действительно готовы перейти к этому новому подходу.

*Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.*